

Manual del Operador

D 16G

DEVELOP

Contenido

1 Introducción

1.1	Deseamos que se sienta satisfecho como cliente.....	1-1
	Calificación CE (declaración de conformidad).....	1-1
	For U.S.A. Users	
	FCC Part 15-Radio Frequency Devices	1-1
	For Canada Users	
	Interference-Causing Equipment Standard (ICES-003 Issue 3)	1-2
	Para usuarios de países sujetos a regulaciones de la Clase B	1-2
	Para usuarios de países no sujetos a regulaciones de la Clase B	1-2
1.2	Información de seguridad	1-3
	Símbolos de advertencia y precaución.....	1-3
	Significado de los símbolos	1-3
	ADVERTENCIA	1-4
	ATENCIÓN	1-6
	Precauciones para el uso rutinario	1-7
	Seguridad de láser	1-8
	Radiación láser interna.....	1-8
	Para usuarios europeos	1-9
	Para usuarios de Dinamarca	1-9
	Para usuarios de Finlandia y Suecia	1-9
	Para usuarios de Noruega.....	1-10
	Etiqueta de seguridad láser.....	1-11
	Emisiones de ozono	1-11
	Ruido acústico	1-11
1.3	Energy Star®	1-12
	¿Qué es un producto ENERGY STAR?	1-12
1.4	Explicación de convenciones del manual	1-13
1.5	Explicación de los conceptos y símbolos básicos.....	1-14
	Alimentación de papel	1-14
	“Anchura” y “Longitud”	1-15
	Orientación del papel.....	1-15

2 Precaución

2.1	Precauciones para la instalación	2-1
	Lugar de instalación	2-1
	Fuente de energía.....	2-1
	Acondicionamiento.....	2-2
2.2	Precauciones sobre el funcionamiento	2-3
	Entorno de funcionamiento	2-3
	Uso adecuado	2-3
	Transporte de la máquina	2-4
	Conservación de los consumibles de la máquina	2-4
2.3	Restricciones legales en cuanto a la reproducción mediante copias	2-5

3 Antes de realizar copias

3.1	Características disponibles	3-1
3.2	Componentes y sus funciones	3-2
3.3	Nombres de las piezas y sus funciones	3-3
	Unidad principal	3-3
	Interior de la máquina	3-5
	Ajuste del ángulo de la bandeja de copias	3-6
	Accesorios opcionales	3-7
3.4	Panel de control	3-8
	Nombres de las piezas del panel de control y sus funciones	3-8
	Indicaciones del visor.....	3-10
3.5	Encender, apagar y modo inicial	3-11
	Encendido/Apagado de la máquina	3-11
	Para encender la máquina:.....	3-11
	Para apagar la máquina:.....	3-11
	Cuando la máquina está encendida	3-11
	Configuraciones predeterminadas	3-12
3.6	Funciones prácticas	3-13
	Inicializar panel	3-13
	Reinicio automático de panel.....	3-13
	Modo Ahorro de energía	3-13
	Inicio automático del copiado.....	3-14
	Cambio automático de bandeja	3-14

3.7	Papel de copia	3-15
	Especificaciones del papel	3-15
	Precauciones para cargar papel.....	3-16
	Papel inadecuado	3-16
	Carga de papel	3-17
	Carga de papel en la bandeja1	3-19
	Cargar papel en la bandeja de entrada manual	3-21
	Carga de papel en la bandeja2 (opcional).....	3-22
3.8	Carga de originales	3-23
	Hay dos formas de cargar el original.....	3-23
	Tipos de originales específicos	3-23
	Carga de originales en el alimentador automático de documentos	3-23
	Precauciones a la hora de cargar documentos en el alimentador automático de documentos.....	3-23
	Carga de originales en el alimentador automático de documentos	3-25
	Colocar el original sobre el cristal de originales	3-26
	Precauciones para colocar el original en el cristal de originales	3-26
	Posicionar una hoja original	3-27
	Posicionar originales muy transparentes.....	3-28
	Posicionar libros	3-29
3.9	Comprobación del estado de la máquina	3-30
	Comprobación del estado de la máquina	3-30
	Comprobación del recuento de “TOTAL PAGINAS”	3-30
3.10	Área de impresión	3-32

4 Realización de copias

4.1	Para hacer una copia básica	4-1
4.2	Selección de papel	4-3
	Selección manual del papel.....	4-3
	Selección de papel alimentado manualmente.....	4-3
	Selección manual del tamaño de papel.....	4-4
	Especificar el tamaño y tipo de papel alimentado manualmente	4-5
4.3	Especificar el zoom	4-9
	Valores de configuración del porcentaje de zoom.....	4-9
	Configurar el porcentaje de zoom	4-10
4.4	Ajustar la densidad de imagen	4-11
	Configuración de la densidad de la imagen	4-11
	Configuración de la densidad de la imagen	4-12

4.5	Realización de copias 2en1	4-14
	Especificación de los valores de configuración de copias 2en1	4-14
4.6	Acabado de copias.....	4-15
	Especificar la clasificación	4-16

5 Uso del modo Utilidades

5.1	Modo Utilidades.....	5-1
5.2	Configuración de la máquina	5-1
	Selección del menú “ESTADO MAQUINA”.....	5-3
	Configuración de “RESET AUTO PANEL”	5-4
	Configuración de “MODO AHORRO ENERGÍA”	5-5
	Configuración de la “DENSIDAD (ADF)”	5-5
	Configuración de “DENSIDAD (LIBRO)”	5-6
	Configuración de “DENSIDAD IMPRESIÓN”	5-6
	Configuración de “CONTRASTE LCD”	5-7
	Configuración de “LENGUAJE”	5-7
	Configuración de “SINC. LAMP. OFF”	5-8
5.3	Configuración de las fuentes de papel.....	5-9
	Selección del menú “FUENTE ENTRADA PAP”	5-9
	Configuración de “PAPEL BANDEJA1”	5-10
	Configuración de “ENTRADA BANDEJA”	5-12
5.4	Configuración de copia.....	5-13
	Selección del menú “ENTRADA COPIA”	5-14
	Configuración de “PRIORIDAD PAPEL”	5-15
	Configuración de “PRIORIDAD DENSIDAD”	5-15
	Configuración de “NIVEL DENSIDAD (A)”	5-16
	Configuración de “NIVEL DENSIDAD (M)”	5-16
	Configuración de “PRIORIDAD SALIDA”	5-17
	Configuración de “RESOLUCIÓN”	5-17

6 Aparición de un mensaje

6.1	Cuando aparece el mensaje “FALTA PAPEL”	6-1
	Carga de papel en la bandeja1	6-2
	Cargar papel en la bandeja de entrada manual.....	6-2
	Carga de papel en la bandeja2 (opcional)	6-3
6.2	Cuando aparece el mensaje “FALTA TONER”	6-4
	Recambio del cartucho de tóner	6-5
6.3	Cuando aparece el mensaje “ATASCO PAPEL”	6-8
	Eliminar un atasco de papel de las bandejas de papel	6-8

6.4	Cuando aparece el mensaje “ATASCO PAPEL”	6-11
	Retirar papel atascado de la máquina.....	6-11
6.5	Cuando aparezca el mensaje “ATASCO ORIGINAL”	6-14
	Eliminación de atasco de papel en el alimentador automático de documentos	6-14
6.6	Cuando aparece el mensaje “ERROR TAMAÑO PAPEL”	6-16
	Con respecto a la bandeja1	6-16
	Con respecto a la bandeja de entrada manual.....	6-17
6.7	Cuando aparece el mensaje “AVERIA MAQUINA”	6-18
6.8	Significado de cada mensaje	6-19
6.9	Cuando se realizan copias incorrectas	6-21
6.10	La máquina no está funcionando, según lo previsto	6-24

7 Varios

7.1	Especificaciones	7-1
	Alimentador automático de documentos AF-11	7-2
	Casete de alimentación de papel PF-125	7-2
7.2	Cuidado de la máquina	7-3
	Limpieza	7-3
	Carcasas exteriores.....	7-3
	Cristal de originales	7-3
	Almohadilla de los originales.....	7-3
	Panel de control.....	7-4
7.3	Matriz de combinaciones de funciones	7-5
	Condiciones para las funciones combinadas	7-5
7.4	Tamaño de papel y tablas de escala de zoom	7-6
	Tamaños de papel	7-6
	Porcentajes de zoom:	7-7

8 Index



1 Introducción

1.1 Deseamos que se sienta satisfecho como cliente

Gracias por haber elegido la copiadora D 16G.

El Manual del usuario describe las funciones, los procedimientos del funcionamiento, las precauciones que hay que tomar y la resolución de problemas básicos de la copiadora D 16G.

Lea detenidamente el Manual del usuario antes de utilizar esta máquina para asegurarse de que la utiliza de forma eficiente. Después de haber leído el manual por completo, guárdelo cerca y téngalo siempre a mano.

Observe que alguna de las ilustraciones de la copiadora usadas en el Manual del usuario pueden diferir de las que en realidad aparecen en la copiadora.

Calificación CE (declaración de conformidad)

Este producto cumple con las siguientes directivas de la UE:
89/336/CEE, 73/23/CEE y 93/68/CEE.

Esta declaración es válida para el área de la Unión Europea.

Esta unidad requiere el uso de cables de conexión apantallados. El uso de un cable no apantallado podría provocar interferencias con comunicaciones de radio y está prohibido por la normativa de la UE.

For U.S.A. Users

FCC Part 15-Radio Frequency Devices

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.

Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

WARNING: The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control. Any changes made by the purchaser

or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.

This device must be used with shielded interface cables. The use of non-shielded cable is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

For Canada Users

Interference-Causing Equipment Standard (ICES-003 Issue 3)

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Para usuarios de países sujetos a regulaciones de la Clase B

Esta unidad requiere el uso de cables de conexión blindados. El uso de cables no blindados puede causar interferencias en las comunicaciones de radio y está prohibido según las normas CISPR 22 y las normas nacionales.

Para usuarios de países no sujetos a regulaciones de la Clase B

ADVERTENCIA

Éste es un producto de Clase A. En entornos domésticos este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

Esta unidad requiere el uso de cables de conexión blindados. El uso de cables no blindados puede causar interferencias en las comunicaciones de radio y está prohibido según las normas CISPR 22 y las normas nacionales.

1.2 Información de seguridad

Este apartado incluye instrucciones detalladas sobre el funcionamiento y mantenimiento de esta máquina. Para lograr un rendimiento óptimo de este dispositivo, todos los operadores deberán leer y seguir cuidadosamente las instrucciones de este manual. Guarde el manual cerca de la máquina.

Lea este apartado antes de usar el dispositivo. Incluye información importante sobre la seguridad del usuario y prevención de problemas en el equipo.

Siga todas las precauciones que se enumeran en este manual.

* Tenga en cuenta que algunos fragmentos del contenido de este apartado podrían no corresponderse con el producto adquirido.

Símbolos de advertencia y precaución

 ADVERTENCIA:	No prestar atención a esta advertencia podría causar lesiones graves o incluso la muerte.
 ATENCIÓN:	No prestar atención a este aviso podría causar lesiones o daños en la propiedad.

Significado de los símbolos



Un triángulo indica un peligro ante el cual debe tomar precauciones.



Este símbolo advierte acerca de las posibles causas de quemadura.



Una línea en diagonal indica una acción prohibida.



Este símbolo advierte contra el desmontaje de la unidad.



Un círculo negro indica una acción obligatoria.



Este símbolo indica que debe desenchufar la unidad.

ADVERTENCIA



- No efectúe ningún tipo de modificación en este producto, ya que podría provocar una avería, descarga eléctrica o incendio. En el caso de que el producto utilice un láser, éste podría causar ceguera.
- No intente retirar las cubiertas ni los paneles sujetos al producto. Algunos productos disponen de una pieza de alto voltaje o una fuente de rayos láser que podrían causar una descarga eléctrica o ceguera.



- Use únicamente el cable de alimentación que se incluye en el paquete. Si no se suministra un cable de alimentación, use solamente un cable de alimentación y un enchufe de los tipos que se especifican en INSTRUCCIÓN SOBRE CABLES DE ALIMENTACIÓN. En caso contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- Use el cable de alimentación suministrado solamente en esta máquina y NUNCA en cualquier otro producto. Si no se observa esta precaución, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- Use únicamente una fuente de alimentación con el voltaje especificado. De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No utilice un adaptador de varias salidas para conectar otros aparatos o máquinas. Si se excede la gama de suministro de corriente, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.



No desenchufe ni enchufe el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que podría recibir una descarga eléctrica.



Cerciórese de enchufar el conector del cable hasta el suministro de corriente. De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



- No rasque, desgaste, aplaste, caliente, retuerza, doble, tire ni dañe de ninguna forma el cable de alimentación. La utilización de un cable de alimentación dañado (con los cables internos visibles, rotos, etc.) podría originar un incendio o una avería.
Si se da alguno de estos casos, apague la máquina de inmediato, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con un representante de asistencia técnica autorizado.
- Evite la utilización de un cable alargador. Su utilización podría ocasionar un incendio o una descarga eléctrica. Póngase en contacto con el representante de asistencia técnica autorizado si requiere un cable alargador.



No coloque un jarrón u otro recipiente con agua, o clips metálicos ni ningún otro tipo de objeto metálico pequeño sobre este producto. Si llegara a caer agua o alguno de esos objetos metálicos dentro del producto, podría producirse un incendio, descarga eléctrica o avería.
En caso de que caiga agua, un objeto metálico o cualquier otro elemento similar dentro del producto, deberá apagar la máquina de inmediato, desenchufar el cable de alimentación y ponerse en contacto con un representante de asistencia técnica autorizado.



- No siga utilizando la máquina, si ésta se calienta más de lo normal, desprende humo, despidе olores o realiza ruidos extraños. Apague la máquina de inmediato, desenchufe el cable de alimentación del suministro de corriente y póngase en contacto con un representante de asistencia técnica autorizado. Si continúa utilizando la máquina en alguna de esas condiciones, podría producirse un incendio o descarga eléctrica.
- No siga utilizando la máquina, si ésta ha sufrido alguna caída o la cubierta está dañada. Apague la máquina de inmediato, desenchufe el cable de alimentación del suministro de corriente y póngase en contacto con un representante de asistencia técnica autorizado. Si continúa utilizando la máquina en alguna de esas condiciones, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



No tire al fuego el cartucho de tóner ni el tóner. El tóner caliente puede dispersarse y causar quemaduras u otros daños.



Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica con un terminal de tierra.

ATENCIÓN



- No use vaporizadores, líquidos o gases inflamables cerca del producto, ya que podrían provocar un incendio.
- Mantenga las unidades de tóner y tambor fuera del alcance de los niños. El contacto con la boca o la ingestión de cualquiera de estas unidades podría ser perjudicial para la salud.
- Asegúrese de que no existe obstrucción alguna de los orificios de ventilación del producto. De lo contrario, es posible que el interior del producto se sobrecaliente, dando lugar a incendios o averías.
- No instale este producto en un lugar expuesto a la luz directa del sol ni cerca de ningún aparato de aire acondicionado o calefacción. Los cambios de temperatura en el interior del producto podrían originar averías, incendios o descargas eléctricas.
- No sitúe el producto en lugares con polvo, ni en zonas expuestas al hollín o al vapor, ni cerca de una mesa de cocina, un baño ni un humidificador. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o avería.
- No coloque la máquina encima de un soporte inestable o inclinado ni en ningún lugar expuesto a excesivas vibraciones o impactos. De lo contrario, podría caerse, originando daños personales o averías mecánicas.
- Después de instalar el producto, sitúelo sobre una base firme. Si la unidad se mueve o se cae, podría ocasionar daños personales.
- No almacene unidades de tóner o de tambor PC cerca de disquetes o cerciórese de que no son sensibles a fuentes magnéticas. De lo contrario, podrían ocasionar averías en estos productos.



Ciertas zonas en el interior de este producto soportan temperaturas elevadas y podrían ocasionar quemaduras. En el caso de que deba revisar el interior de la unidad por algún fallo de funcionamiento, como un atasco de papel, no toque estas zonas (por ejemplo, cerca de la unidad de fusión) señaladas con una etiqueta de advertencia de "PELIGRO - ALTA TEMPERATURA".



No sitúe ningún objeto cerca de la toma de alimentación, ya que podría dificultar la desconexión en caso de emergencia.



La instalación del suministro de corriente debería realizarse cerca de la máquina y debería ser accesible fácilmente, de forma que sea sencillo tirar del conector en caso de emergencia.



- Utilice este producto únicamente en zonas bien ventiladas. La utilización de la máquina en salas poco ventiladas podría ser perjudicial para la salud. Ventile la sala periódicamente.
- Asegúrese de desconectar el cable de alimentación y cables restantes antes de mover la máquina de sitio. De lo contrario, podría dañar los cables y ocasionar un incendio, descargas eléctricas o averías.
- Siempre que mueva la máquina de sitio, sujétela por las zonas indicadas en el Manual de usuario y en el resto de documentos. Si la unidad se cae, es posible que se produzcan daños personales graves o que la unidad se dañe o se origine un mal funcionamiento.
- Retire el cable de alimentación de la toma más de una vez al año y limpie la zona entre los terminales del enchufe. Si se acumula polvo en estos terminales, podría producirse un incendio.
- Al desenchar el cable de alimentación, sujete bien la clavija. Si tira del cable, podría dañarlo, lo que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Precauciones para el uso rutinario



- No guarde unidades de tóner, unidades de tambor de PC ni otras piezas y consumibles en un lugar expuesto a la luz directa del sol y sometido a altas temperaturas y a una humedad elevada, ya que podría disminuir la calidad de imagen y producir fallos en el funcionamiento.
- No intente sustituir la unidad de tóner ni la unidad de tambor PC en un lugar expuesto a la luz directa del sol. Si el tambor PC recibe directamente una luz intensa, es posible que se deteriore la calidad de la imagen.
- Sólo desempaquete una unidad de tóner o de tambor de PC cuando vaya a utilizarla. No deje unidades desempaquetadas. Instálela inmediatamente; de lo contrario podría deteriorarse la calidad de la imagen.
- No ponga las unidades de tóner o de tambor PC sobre su base, ni al revés, ya que la calidad de la imagen podría deteriorarse.
- No tire ni deje caer la unidad de tóner o de tambor de PC, ya que la calidad de la imagen podría deteriorarse.
- No utilice este producto en zonas con presencia de amoníaco u otros gases o productos químicos. De lo contrario, podría acortar la vida útil del producto, causarle daños o disminuir su rendimiento.
- No use este producto en entornos con una temperatura fuera de los márgenes que se especifican en el Manual del usuario, ya que podrían surgir averías o fallos de funcionamiento.
- No intente introducir papel grapado, papel de carbón ni de aluminio en el producto, ya que podría ocasionar fallos de funcionamiento o incendios.



No toque ni rasque la superficie de la unidad de tóner, del rodillo de revelado y del tambor del PC, ya que la calidad de la imagen podría deteriorarse.



Use los consumibles y piezas recomendadas por el distribuidor. La utilización de piezas o consumibles no recomendados podría provocar un deterioro en la calidad de la imagen o una avería en la máquina.

Seguridad de láser

Ésta es una máquina digital que funciona mediante láser. No existe ningún peligro acerca del láser, siempre que la máquina se haga funcionar de acuerdo con las instrucciones del presente manual.

La radiación emitida por el láser es totalmente limitada por una carcasa protectora. Por ello, el rayo láser no puede salir del interior del sistema en ningún momento durante el manejo por parte del usuario.

Esta máquina copidora está certificada como producto láser de Clase 1. Ello quiere decir que la copidora no emite ninguna radiación láser perjudicial.

Radiación láser interna

Nivel máximo de radiación media: 36,903 μW en la apertura del láser de la unidad del cabezal de impresión.

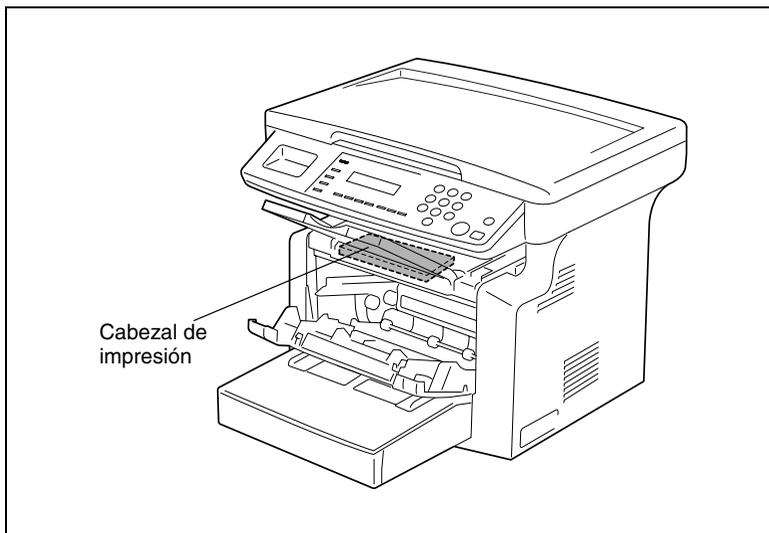
Longitud de onda: 770-800 nm

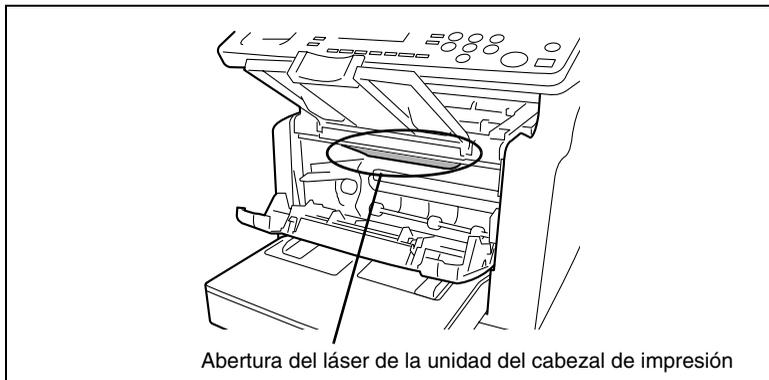
Este producto emplea un diodo láser de la clase 3b que emite un rayo láser invisible.

El diodo láser y el espejo de polígonos de escaneado se encuentran en la unidad del cabezal de impresión.

La unidad del cabezal de impresión NO ES UN ELEMENTO DE SERVICIO DE CAMPO.

Por ello, la unidad del cabezal de impresión no debe abrirse bajo ninguna circunstancia.





Existe una apertura del láser en el lugar indicado en la ilustración superior, aunque el usuario NUNCA debe mirarla directamente.

Para usuarios europeos

ATENCIÓN

La utilización de controles, ajustes o procedimientos de rendimiento no especificados en este manual puede dar lugar a una exposición peligrosa a radiaciones.

Este es un láser semiconductor. La máxima potencia del diodo láser es de 15 mW y la longitud de onda es de 770-800 nm.

Para usuarios de Dinamarca

ADVARSEL

Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling. Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC60825 sikkerheds kravene.

Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15mW og bølgelængden er 770-800nm.

Para usuarios de Finlandia y Suecia

LOUKAN 1 LASERLAITE KLASS 1 LASER APPARAT

VAROITUS!

Laitteen Käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin sunrin teho on 15mW ja aallonpituus on 770-800nm.

VARNING!

Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 15mW och våglängden är 770-800nm.

VARO!

Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.

VARNING!

Osynlig laserstrålning när denna del är öppen och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen.

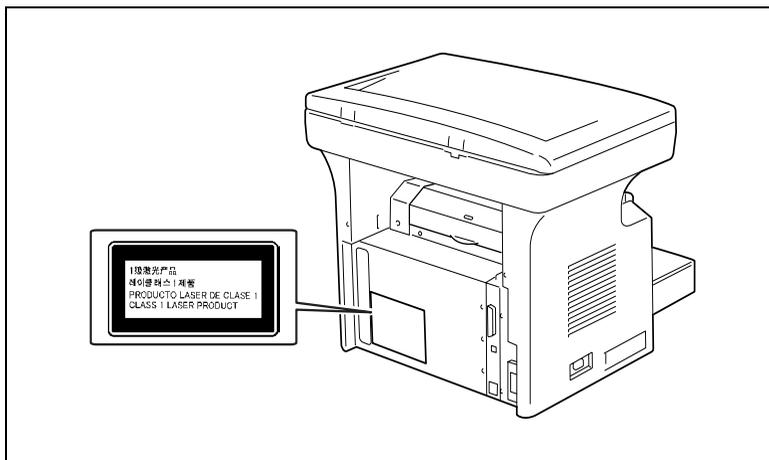
Para usuarios de Noruega**ADVERSEL**

Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for usynlig laserstråling som overskrider grensen for laser klass 1.

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdioder er 15mW og bølgelengde er 770-800nm.

Etiqueta de seguridad láser

En el exterior de la copiadora se ha adherido una etiqueta de seguridad láser, tal como se muestra más abajo.



Emisiones de ozono

NOTA

= Ubique la Copiadora en una Habitación Bien Ventilada =

Durante el funcionamiento normal de esta copiadora se genera una cantidad insignificante de ozono. Sin embargo, durante un funcionamiento prolongado del sistema puede producirse un olor desagradable en habitaciones mal ventiladas. Para conseguir un entorno de funcionamiento cómodo, saludable y seguro, le recomendamos que la habitación donde se coloque la copiadora esté bien ventilada.

REMARQUE

= Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée =

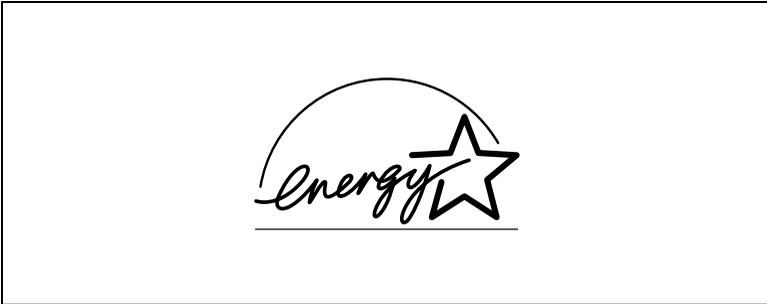
Une quantité d'ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement. Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce où se trouve l'appareil.

Ruido acústico

Para usuarios europeos

Reglamento 3 GSGV, de 18.01.1991 de enero de 1991, sobre el ruido de las máquinas: de acuerdo con EN 27779, el nivel de la presión del sonido en la posición del usuario será igual o inferior a 70 dB(A).

1.3 Energy Star®



Como miembros de ENERGY STAR® aseguramos que esta máquina cumple con las directrices de ENERGY STAR® para el ahorro de energía.

¿Qué es un producto ENERGY STAR?

Un producto ENERGY STAR® dispone de una función especial que le permite pasar automáticamente a un “modo de bajo consumo de energía” después de un periodo de inactividad. Un producto ENERGY STAR® utiliza la energía con más eficacia, le ahorra dinero en el consumo de electricidad y contribuye a la protección del medio ambiente.

1.4 Explicación de convenciones del manual

Las marcas y los formatos de texto utilizados en este manual se describen a continuación.



ATENCIÓN

No atenerse a las instrucciones destacadas de esta manera podría provocar lesiones muy graves o mortales.

→ Tenga en cuenta todos los avisos a fin de garantizar un uso seguro de la copiadora.



PRECAUCIÓN

No atenerse a las instrucciones destacadas de esta manera podría provocar lesiones graves o daños en la propiedad.

→ Tenga en cuenta todas las advertencias para garantizar un uso seguro de la copiadora.



Nota*

*(*Podría aparecer también como “Importante” o “Consejo”)*

El texto destacado de esta manera contiene información y consejos útiles para garantizar un uso seguro de la copiadora.

1 El número 1 con este formato indica el primer paso de una secuencia de acciones.

2 Los números siguientes con este formato indican los pasos posteriores de una secuencia de acciones.

? *El texto con este formato de estilo proporciona una ayuda adicional.*

→ El texto con este formato de estilo describe una acción que garantizará que se alcancen los resultados deseados.

Una ilustración insertada aquí indica las operaciones que se deben efectuar.

Tecla [Copia]

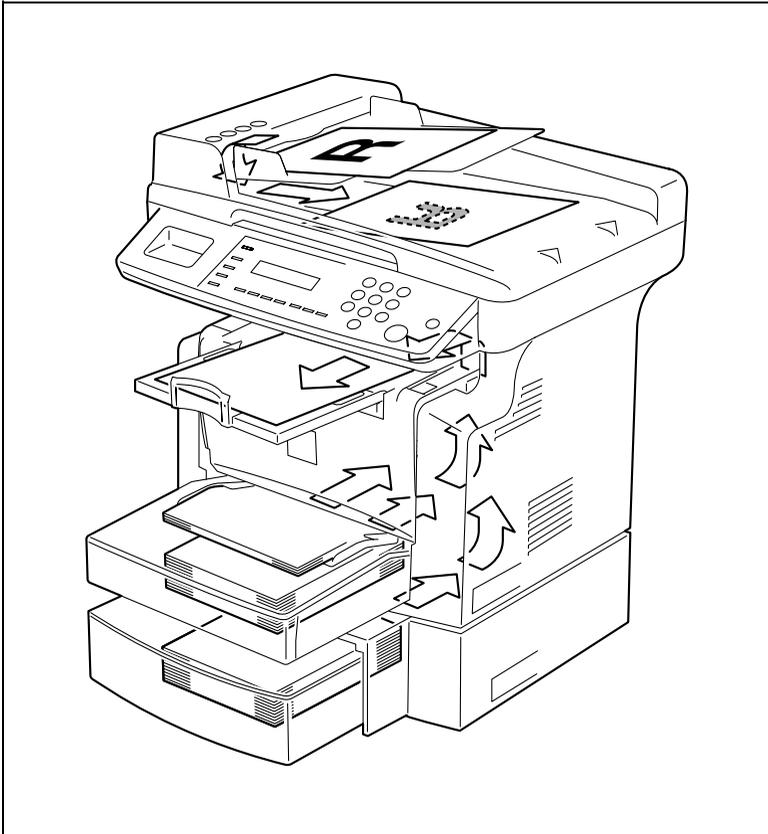
Los nombres de las teclas del panel de control están escritos como se muestra arriba.

1.5 Explicación de los conceptos y símbolos básicos

El uso de las palabras y de los símbolos de este manual se explica a continuación.

Alimentación de papel

Durante el proceso de impresión, el papel se suministra desde el lado derecho de la copiadora y se alimenta en la bandeja de copia superior con la cara impresa de la página mirando hacia abajo. La dirección de la alimentación del papel se muestra con flechas en el siguiente diagrama.

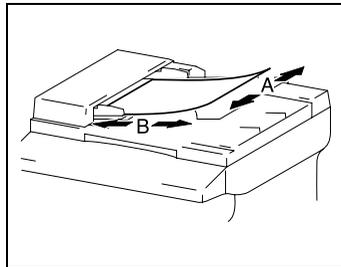


“Anchura” y “Longitud”

Cuando se mencionan en este manual dimensiones de papel, el primer valor hace referencia a la anchura del papel (en la ilustración, “A”) y el segundo, a la longitud (en la ilustración, “B”).

A: Anchura

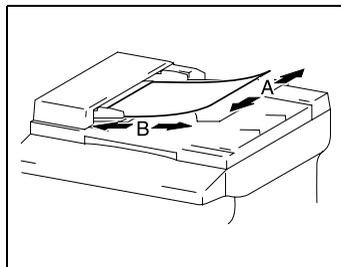
B: Longitud



Orientación del papel

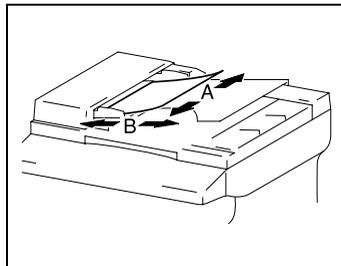
Longitudinal ()

Si la anchura (A) del papel es menor que la longitud (B), el papel tiene una orientación vertical, que se indica con “L” o .



Vertical ()

Si la anchura (A) del papel es mayor que la longitud (B), el papel tiene una orientación horizontal o apaisada, que se indica por medio de “C” o .



2 Precaución

Tome las siguientes precauciones para mantener la máquina en el mejor estado posible.

2.1 Precauciones para la instalación

Lugar de instalación

A fin de garantizar la máxima seguridad y evitar posibles averías, instale la máquina en una ubicación que cumpla los siguientes requisitos:

- Un lugar alejado de una cortina u otros objetos que puedan incendiarse y arder con facilidad.
- Una zona no expuesta al agua o a otros líquidos.
- Un área libre de la luz solar directa.
- Un sitio apartado de la corriente directa de aire procedente de un aparato de aire acondicionado o calefactor y que no esté expuesto a temperaturas extremas.
- Un lugar bien ventilado.
- Una zona no expuesta a una gran humedad.
- Un sitio sin demasiado polvo.
- Un área no sujeta a una vibración excesiva.
- Una ubicación estable y nivelada.
- Un lugar donde no se produzcan gases de amoníaco ni otros gases orgánicos.
- Un sitio en el que el operador no quede directamente en la zona de descarga de la máquina.
- Un lugar que no se encuentre cerca de ningún tipo de artefacto de calefacción.

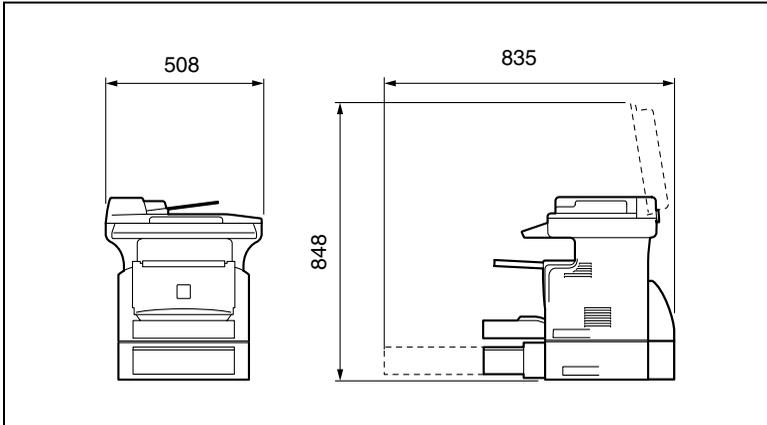
Fuente de energía

Las necesidades de voltaje de la fuente de energía son las siguientes.

- Fluctuaciones de tensión: entre $\pm 10\%$ (127V : +6%, -10%)
- Fluctuación de frecuencia: dentro de ± 3 Hz
- Utilice una fuente de energía con el menor voltaje o las menores fluctuaciones de frecuencia posibles.

Acondicionamiento

A fin de asegurar un fácil funcionamiento de la máquina, del suministro de repuestos y del servicio de mantenimiento, atégase a las recomendaciones de acondicionamiento que se detallan a continuación.



Nota

Mantenga la máquina en lugares suficientemente espaciosos para poder realizar con facilidad las tareas de mantenimiento y recambio de consumibles.

Cuando vaya a levantar la máquina, asegúrese de agarrarla por las asas derecha e izquierda de la parte posterior. Si la máquina se levanta por la parte delantera, puede que se pierda el equilibrio y ésta se caiga.

2.2 Precauciones sobre el funcionamiento

Entorno de funcionamiento

Los requisitos del entorno para el correcto funcionamiento de la máquina son los siguientes:

- Temperatura: de 10°C a 30°C con fluctuaciones que no superen 10°C en una hora
- Humedad: del 15 % al 85 % con fluctuaciones que no superen el 10% en una hora

Uso adecuado

A fin de asegurar el rendimiento óptimo de la máquina, siga las precauciones que se indican a continuación:

- No ponga nunca objetos pesados encima del cristal de originales ni lo someta a impactos.
- No abra nunca las puertas de la máquina ni la desconecte mientras realice copias o imprima; de lo contrario, puede producirse un atasco de papel.
- No acerque nunca objetos magnetizados ni utilice pulverizadores o líquidos combustibles cerca de la máquina.
- + Asegúrese siempre de que el enchufe está totalmente conectado a la toma de corriente.
- Compruebe que el enchufe de la máquina esté visible y que no lo oculte la máquina.
- + Desenchufe siempre la máquina de la toma de corriente si la máquina no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
- + Procure siempre que exista una buena ventilación cuando esté realizando muchas copias seguidas o imprima muchas páginas.



PRECAUCION

Durante el funcionamiento normal de esta copiadora se genera una cantidad insignificante de ozono. Sin embargo, quizá se aprecie un olor desagradable en habitaciones poco ventiladas cuando la máquina funciona durante largos periodos de tiempo.

- Para conseguir un entorno de funcionamiento cómodo, se recomienda que la habitación esté bien ventilada.
-



PRECAUCION**La zona que rodea la unidad de fusión está muy caliente.**

- No toque ninguna zona, salvo las indicadas en el manual. De esta forma, se reducirá el riesgo de que se produzcan quemaduras. Tenga un especial cuidado de no tocar los componentes marcados con etiquetas de advertencia, así como sus zonas contiguas.
-

Transporte de la máquina

Si tiene que trasladar la máquina a un lugar alejado, póngase en contacto con el servicio técnico.

Conservación de los consumibles de la máquina

Adopte las siguientes precauciones cuando maneje los consumibles de la máquina (tóner, papel, etc.).

- + Almacene los consumibles en un lugar que cumpla las siguientes condiciones:
 - Sin luz solar
 - Alejado de cualquier dispositivo que irradie calor
 - Con poca humedad Sin demasiado polvo
- + El papel que ha sido retirado de su envoltorio pero no ha sido introducido en la máquina se debería almacenar en una bolsa de plástico sellada en un lugar fresco y oscuro.
- Utilice sólo tóneres que hayan sido fabricados específicamente para esta máquina. No use tóneres de otros tipos.
- Guarde todos los consumibles fuera del alcance de los niños.



PRECAUCION**Tenga cuidado de no verter tóner dentro de la máquina, en su ropa o en las manos.**

- Si se ensucia las manos de tóner, láveselas inmediatamente con agua y jabón.
-

2.3 Restricciones legales en cuanto a la reproducción mediante copias

Ciertos tipos de documentos nunca deben copiarse con el propósito de hacerlos pasar por originales.

A continuación se ofrece una relación que, aunque incompleta, está pensada para ser utilizada como guía a fin de realizar copias de forma responsable

Instrumentos financieros

- Cheques personales
- Cheques de viaje
- Giros postales
- Certificados de depósito
- Obligaciones y bonos del estado
- Certificados de acciones

Documentos legales

- Cupones de comida
- Sellos de correos (matasellados o no)
- Cheques o letras de cambio de agencias gubernamentales
- Sellos de impuestos interiores (matasellados o no)
- Pasaportes
- Papeles de inmigración
- Permisos y títulos de circulación de vehículos
- Títulos y escrituras de propiedad de casas y propiedades

General

- Documentos de identidad, condecoraciones o insignias
- Obras con derechos de autor, sin permiso de quien posee los derechos de autor

Además está prohibido copiar moneda interior o extranjera bajo cualquier circunstancia u obras de arte, sin el permiso de quien posee los derechos de autor.

Si se tienen dudas en cuanto a la naturaleza de un documento se debe pedir asesoramiento legal.

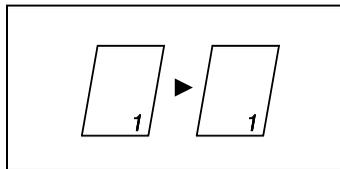
3 Antes de realizar copias

3.1 Características disponibles

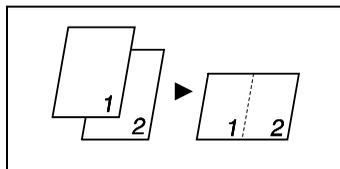
La configuración principal de copiado de esta máquina se indica más abajo. Para más información sobre su funcionamiento, véanse las páginas indicadas.

Copias

- Copias a una sola cara (p. 4-1)

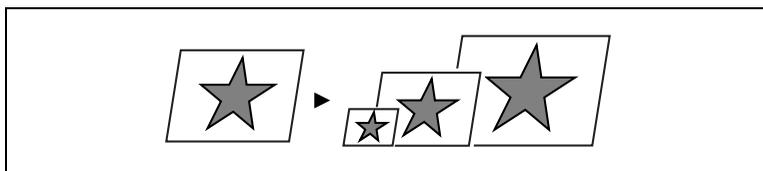


- Copias 2en1 (p. 4-14)



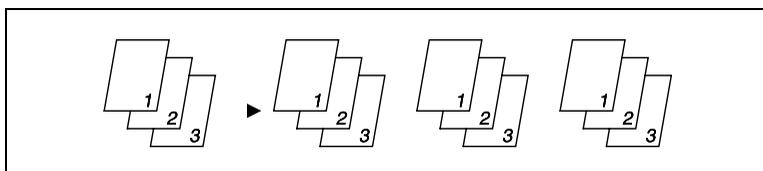
Porcentaje de zoom

- Reducido/1:1/Ampliado (p. 4-9)



Acabado

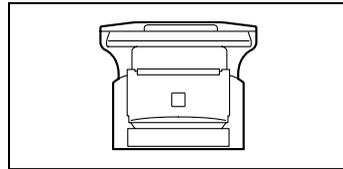
- Clasificar (p. 4-15)



3.2 Componentes y sus funciones

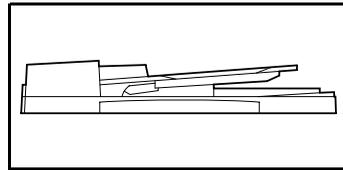
Unidad principal

- D 16G



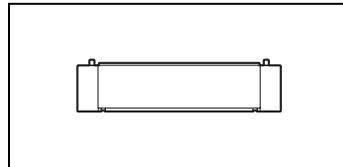
Alimentador automático de documentos AF-11 (opcional)

- Alimentación automática de originales página a página para escanear.



Casete de alimentación de papel PF-125 (opcional)

- Capacidad para 500 hojas de papel.

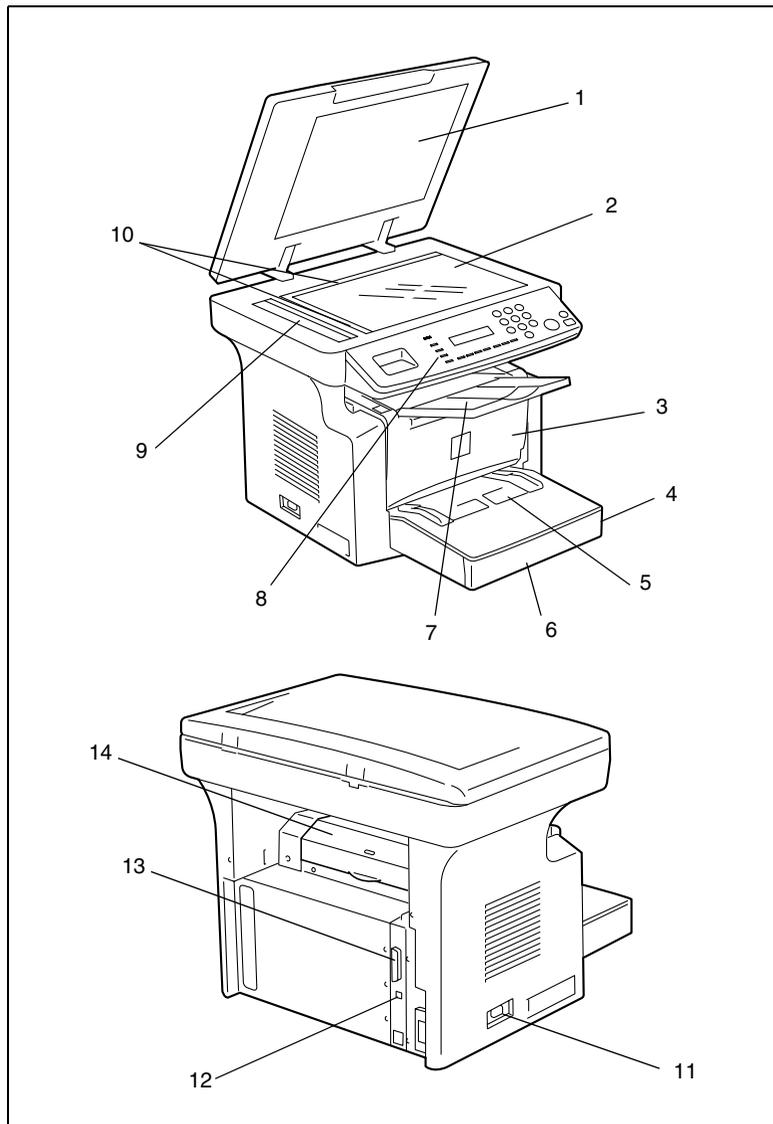


32MB de memoria M32-5 (opcional)

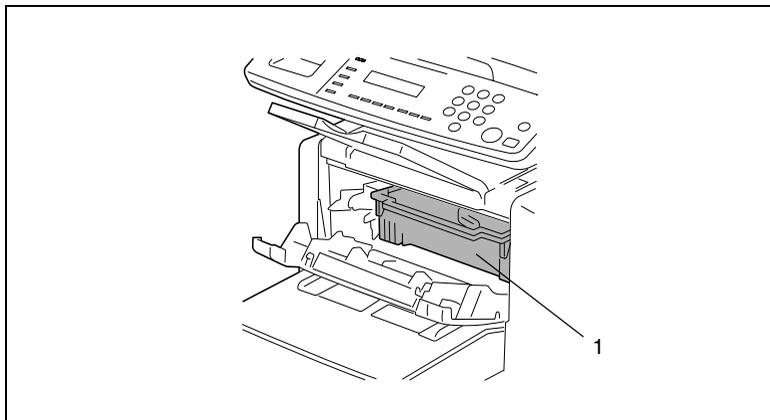
- Amplía la memoria de la máquina. Si se amplía la memoria de la máquina, es posible escanear más páginas.

3.3 Nombres de las piezas y sus funciones

Unidad principal



Nº	Nombre de la pieza	Descripción
1	Cubierta para originales	Mantiene en posición el original contra el cristal de originales
2	Cristal de originales	Coloque el original sobre el cristal para que la máquina pueda escanearlo. Debe colocar el original boca abajo. (p. 3-26)
3	Tapa frontal	Se abre para reemplazar el cartucho de tóner o para eliminar un atasco de papel. (p. 6-4)
4	Bandeja1	Almacena hasta 250 hojas y es fácilmente ajustable a diferentes tamaños de papel. Puede emplearse papel especial. (p. 3-15)
5	Bandeja de entrada manual	Para la alimentación manual de papel. Permite almacenar hasta 10 hojas de papel. Puede emplearse papel especial. (p. 3-21)
6	Puerta de la bandeja1	Abra esta puerta para utilizar papel de formato oficial.
7	Bandeja de copias	Contiene las copias que la máquina expulsa con la cara hacia abajo. La bandeja de copias se puede fijar en uno de los tres ángulos. Fije la bandeja de copias en el ángulo apropiado para esta aplicación. (p. 3-6)
8	Panel de control	Se utiliza para iniciar un ciclo de copiado y para establecer la configuración necesaria. (p. 3-8)
9	Lámpara de exposición	Esta lámpara irradia el documento cuando se escanea. Es posible especificar el tiempo que ha de transcurrir antes de que se apague la lámpara de exposición. Para más información sobre cómo configurar esta opción, consulte <i>"Selección del menú "ESTADO MAQUINA"</i> en la página 5-3.
10	Escalas de los originales	Se utiliza para alinear el original. (p. 3-26)
11	Interruptor de corriente	Permite encender y apagar la máquina. (p. 3-11)
12	Puerto USB	Para más información, consulte el Manual de usuario del controlador de impresora.
13	Puerto paralelo	Para más información, consulte el Manual de usuario del controlador de impresora.
14	Tapa de fusibles	No se utiliza

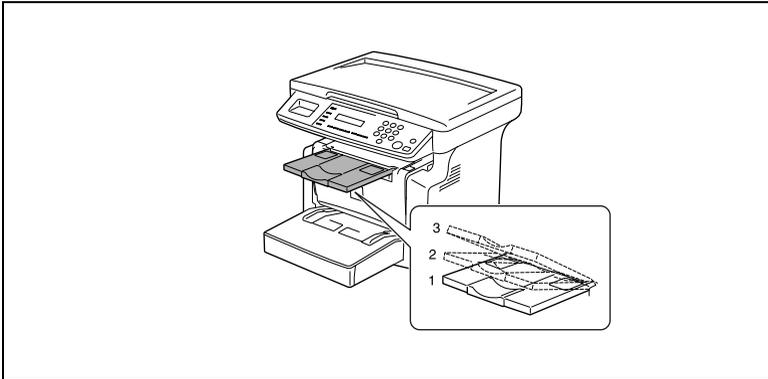
Interior de la máquina

Nº	Nombre de la pieza	Descripción
1	Cartucho de imagen	Genera la imagen de copia. El cartucho de imagen consta de cartuchos de tambor y cartucho de tóner instalados.

Ajuste del ángulo de la bandeja de copias

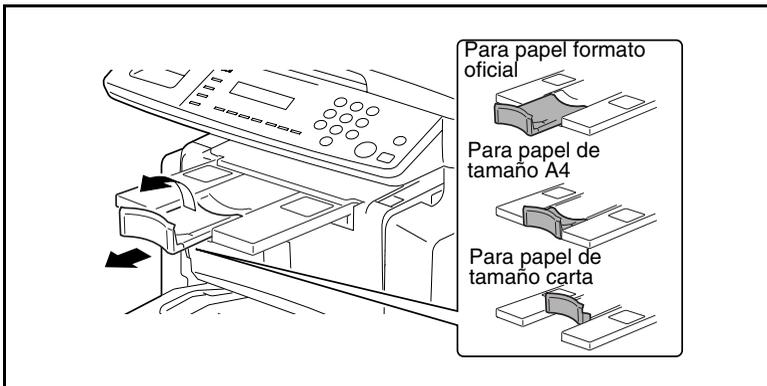
La bandeja de copias se puede fijar en uno de tres ángulos. Fije la bandeja en el ángulo apropiado para la aplicación deseada.

1. Funcionamiento normal (posición estándar)
2. Cuando se expulsa papel arrugado
3. Cuando se elimina un atasco de papel o sustituye el cartucho de tambor o el cartucho de tóner

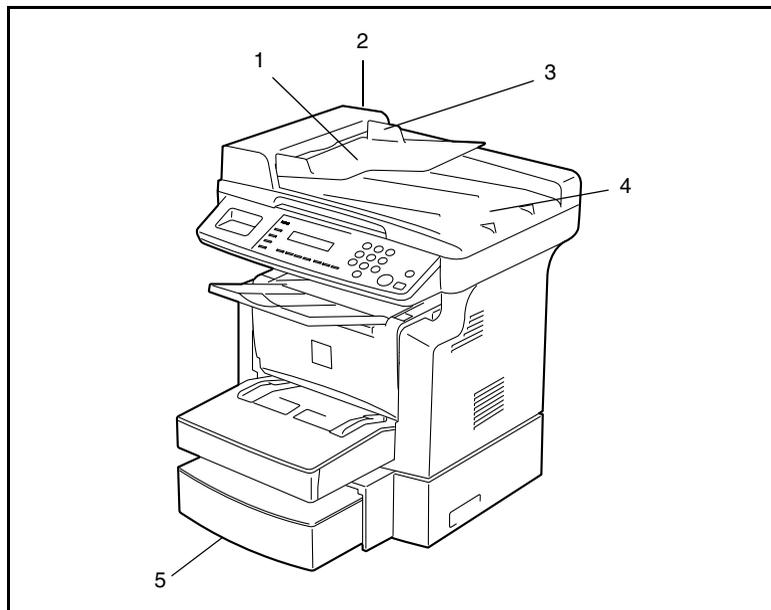


Nota

Ajuste la extensión de bandeja y el tope de papel al tamaño del papel.



Accesorios opcionales



Alimentador automático de documentos AF-11

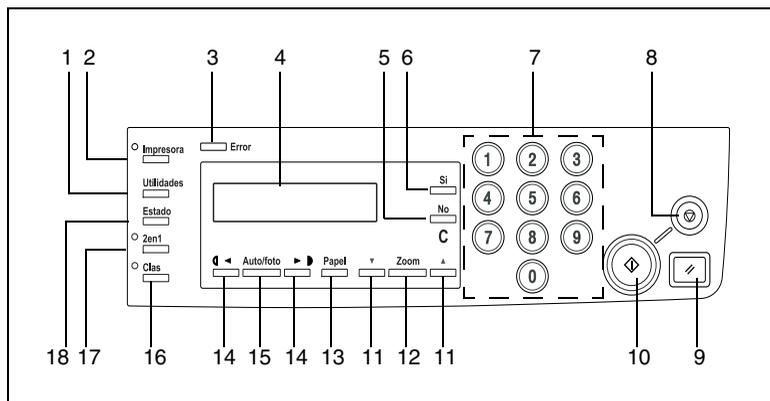
Nº	Nombre de la pieza	Descripción
1	Bandeja alimentadora de documentos	Cargue los originales para copiar en esta bandeja boca arriba. Puede cargar hasta 50 hojas de una sola vez. (p. 3-25)
2	Tapa del alimentador de documentos (Tapa del alimentador de doc.)	Ábrala para extraer un original que se haya atascado. (p. 6-14)
3	Soporte de la guía de documentos	Ajuste la guía al tamaño de los originales. (p. 3-25)
4	Bandeja de salida de documentos	Recibe los originales escaneados por la máquina.

Casete de alimentación de papel PF-125

Nº	Nombre de la pieza	Descripción
5	Bandeja2	Permite almacenar hasta 500 hojas de papel. (p. 3-22)

3.4 Panel de control

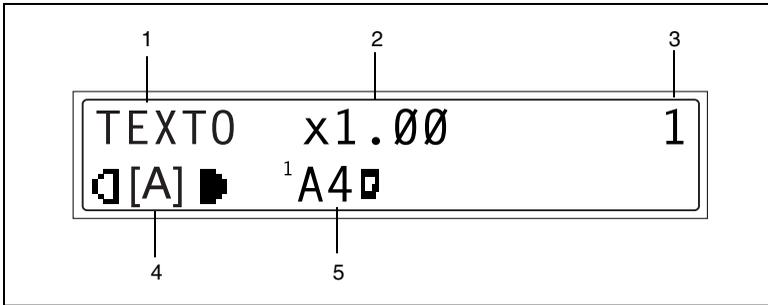
Nombres de las piezas del panel de control y sus funciones



Nº	Nombre de la pieza	Descripción
1	Tecla [Utilidades]	Púlsela para acceder al modo Utilidades. Para obtener más información, consulte <i>"Uso del modo Utilidades"</i> en la página 5-1.
2	Tecla [Impresora]	Púlsela para acceder al modo de Impresora. Para más información, consulte el Manual de usuario del controlador de impresora.
3	Luz de error	El indicador se ilumina de color naranja, si se produce un error o un funcionamiento incorrecto. Para obtener más información, consulte <i>"Aparición de un mensaje"</i> en la página 6-1.
4	Visor	Muestra el número de copias que va a realizar, el porcentaje de zoom y otros valores establecidos.
5	Tecla [No/C]	<ul style="list-style-type: none"> • Púlsela para establecer el número de copias en "1". • Púlsela para borrar los distintos valores de configuración. • Púlsela para regresar a la pantalla anterior. • Púlsela para especificar los distintos valores de configuración.
6	Tecla [Sí]	<ul style="list-style-type: none"> • Púlsela para validar el valor que acaba de establecer. • Púlsela para especificar los distintos valores de configuración.
7	Teclado numérico	Se utiliza para introducir el número de copias que vaya a hacer y otros datos numéricos.
8	Tecla [Parar]	<ul style="list-style-type: none"> • Púlsela para parar un ciclo de impresión. • Púlsela para parar una secuencia de escaneo. • El indicador se ilumina de color naranja mientras la máquina se encuentra en pausa o está copiando.

Nº	Nombre de la pieza	Descripción
9	Tecla [Inicializar panel]	Pulse la tecla para reiniciar todas las funciones y configuraciones de copiado a sus valores por defecto.
10	Tecla [Inicio]	<ul style="list-style-type: none"> • Púlsela para iniciar un escaneado o ciclo de impresión. • Púlsela para especificar los distintos valores de configuración. • El indicador se ilumina de color naranja, si la máquina está en disposición de aceptar trabajos de copiado.
11	Tecla [▲] [▼]	<ul style="list-style-type: none"> • Púlsela para cambiar el porcentaje de zoom entre los intervalos del $\times 0,50$ y $\times 2,00$ con incrementos del $\times 0,01$. • Púlsela para explorar los distintos valores de configuración e información, por orden. • Púlsela para especificar los distintos valores de configuración.
12	Tecla [Zoom]	Púlsela para seleccionar el porcentaje de zoom entre los valores disponibles establecidos de forma estándar.
13	Tecla [Papel]	Púlsela para seleccionar la bandeja de papel que contiene el papel deseado.
14	Tecla [◀] [▶]	<ul style="list-style-type: none"> • Púlsela para ajustar la densidad de la imagen. • Púlsela para especificar los diversos valores de configuración.
15	Tecla [Auto/foto]	Púlsela para cambiar el modo de densidad de imagen.
16	Tecla [Clas]	Púlsela para seleccionar la función de clasificación.
17	Tecla [2en1]	Púlsela para seleccionar la función 2en1.
18	Tecla [Estado]	Púlsela para visualizar el valor de cada contador. (p. 3-30)

Indicaciones del visor



Nº	Indicación del visor	Descripción
1	Tipo de documento	Muestra el tipo de documento especificado para la densidad de la imagen.
2	Porcentaje de zoom	Indica el porcentaje de zoom especificado.
3	Número de copias	Indica el número actual de páginas de copia y juegos de copias.
4	Densidad de imagen	Indica la densidad de imagen especificada.
5	Papel	Indica la bandeja de papel, su tamaño y tipo seleccionados.

3.5 Encender, apagar y modo inicial

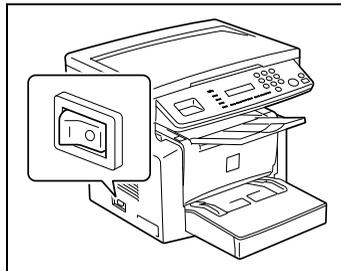
Encendido/Apagado de la máquina

Para encender la máquina:

- Sitúe el interruptor de corriente en la posición de encendido (ON) I.

Para apagar la máquina:

- Sitúe el interruptor de corriente en la posición de apagado (OFF) O.



Nota

No apague la máquina mientras está realizando un ciclo de copiado. De lo contrario, se atascará el papel. Antes de apagar la máquina, asegúrese siempre de que el ciclo de copiado se ha completado. Si se apaga la máquina, se iniciarán todos los valores de configuración, excepto los correspondientes a los trabajos programados y al modo Utilidades.

La máquina accede automáticamente al modo de Ahorro de energía, una vez transcurridos 15 min. a partir del último trabajo.

El período de tiempo que transcurre hasta que la máquina accede al modo de Ahorro de energía se puede especificar en el modo Utilidades. Para más información, consulte "Configuración de "MODO AHORRO ENERGÍA"" en la página 5-5 en el capítulo "Utilización del modo Utilidades".

Cuando la máquina está encendida

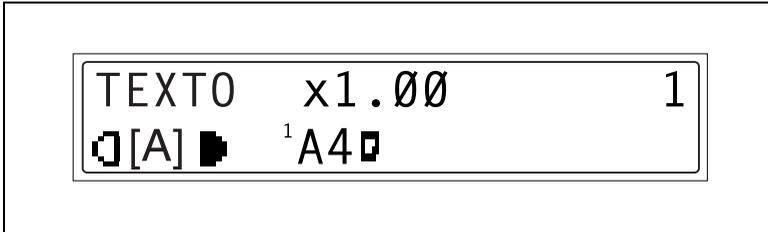
Al encender la máquina, el indicador de tecla [Inicio] se ilumina de color naranja para señalar que ya se puede empezar a utilizar la copiatriz.

Ahora ya se puede utilizar la función de Inicio automático de copiado mediante la carga de un documento en el alimentador automático de documentos o colocando un documento en el cristal de originales, y pulsando la tecla [Inicio].

Cuando pulse la tecla [Inicio], el ciclo de copiado no empezará inmediatamente. El tiempo de espera es inferior a 25 segundos (a una temperatura ambiente de 23°C (73,4°F)).

Configuraciones predeterminadas

Al encender la máquina, la pantalla del modo inicial aparece en el visor del panel de control. La pantalla del modo inicial aparece siempre que la máquina empiece a funcionar.



Configuración predeterminada de fábrica

- Número de copias: 1
- Densidad de imagen: TEXTO Auto
- Porcentaje de zoom: 100% (tamaño completo)
- Papel: Bandeja1
- Acabado: No Clasif.



Consejo

Las configuraciones predeterminadas se pueden personalizar en el modo Utilidades. Para más información, consulte "Uso del modo Utilidades" en la página 5-1.

3.6 Funciones prácticas

Inicializar panel

Pulse la tecla [Inicializar Panel] para restablecer los valores iniciales de todos los modos y funciones (porcentaje de zoom, número de copias, etc.). (Se cancelan todos los valores de configuración seleccionados).



Consejo

La tecla [Inicializar Panel] resulta útil para cancelar todos los valores de configuración simultáneamente.

Si desea evitar que accidentalmente se utilicen los valores de configuración del trabajo de copiado anterior, pulse la tecla [Inicializar Panel] para restablecer todas las funciones y los valores de configuración a su estado predeterminado, antes de especificar los valores de configuración del trabajo actual.

Reinicio automático de panel

Incluso en caso de que no se pulse la tecla [Inicializar Panel], la copiadora reinicia automáticamente todas las funciones y los valores de configuración, una vez transcurrido un minuto tras la finalización de un ciclo de copiado o funcionamiento específico.



Consejo

Es posible fijar entre uno y cinco minutos (más 30 segundos) el tiempo que ha de transcurrir antes de que la máquina se reinicie automáticamente. Asimismo es posible desactivar la función Reinicio automático.

Para obtener más información, consulte "Configuración de "RESET AUTO PANEL"" en la página 5-4.

Modo Ahorro de energía

En lugar de apagar la copiadora, puede dejarla en standby (Modo Ahorro de energía).

Si la copiadora no se utiliza durante un período de tiempo determinado, ésta accederá automáticamente al modo Ahorro de energía. El periodo de tiempo por defecto es de 15 minutos.

Para cancelar el modo Ahorro de energía, pulse cualquier tecla del panel de control.

**Consejo**

El tiempo que debe transcurrir antes de que la máquina acceda al modo Ahorro de energía se puede fijar entre 1 y 240 minutos. Para ver más información, consulte "Configuración de "MODO AHORRO ENERGÍA"" en la página 5-5.

Inicio automático del copiado

Si se carga un documento y se pulsa la tecla [Inicio] después de haber encendido la copiadora, pero antes de que esté lista para realizar copias, la máquina iniciará automáticamente el ciclo de copiado, una vez finalizada la fase de calentamiento.

Cambio automático de bandeja

Si la bandeja se queda sin papel durante el proceso de impresión, la máquina cambiará de bandeja automáticamente y continuará imprimiendo, siempre y cuando dicha bandeja contenga papel del mismo tipo, tamaño y con la misma orientación.

Se podrá imprimir continuamente la cantidad máxima de 750 páginas, si se instala el casete de alimentación de papel opcional.

Bandeja1 → Bandeja2 (Casete de alimentación de papel)

Bandeja2 (Casete de alimentación de papel) → Bandeja1

**Consejo**

Es posible desactivar el cambio automático de bandeja. Para obtener más información, consulte "Configuración de las fuentes de papel" en la página 5-9.

3.7 Papel de copia

Especificaciones del papel

La tabla siguiente especifica el tipo y tamaño de papel que utiliza cada bandeja incluida su capacidad.

Bandeja1	Especificaciones
Tipo de papel	<ul style="list-style-type: none"> Papel normal, papel reciclado (60 g/m² hasta 90 g/m²) Papel especial: tarjeta (91 g/m² hasta 163 g/m²), transparencias OHP, sobres
Tamaño de papel	<ul style="list-style-type: none"> A4 L, B5 L, A5 L, 16K L, Oficio L, Carta L, Factura L, FLS (210 mm × 330 mm) Tamaño personalizado: ancho de 90 mm a 216 mm; longitud de 140 mm a 356 mm
Capacidad	<ul style="list-style-type: none"> Papel normal, papel reciclado: 250 hojas (80 g/m²) Papel especial: tarjeta (10 hojas), transparencias OHP; 5 hojas, sobres; 1 hoja

Bandeja2	Especificaciones
Tipo de papel	Papel normal, papel reciclado (60 g/m ² hasta 90 g/m ²)
Tamaño de papel	A4 L, Carta L*1
Capacidad	500 hojas (80g/m ²)

* 1: Hay dos tipos de bandejas para la bandeja2. Elija el tipo de bandeja adecuado al comprar el producto.

Bandeja de entrada manual	Especificaciones
Tipo de papel	<ul style="list-style-type: none"> Papel normal, papel reciclado (60 g/m² hasta 90 g/m²) Papel especial: tarjeta (91 g/m² hasta 163 g/m²), transparencias OHP, sobres, hojas de etiquetas
Tamaño de papel	<ul style="list-style-type: none"> A4 L, B5 L, A5 L, 16K L, Oficio L, Carta L, Factura L, FLS (210 mm × 330 mm) Tamaño personalizado: ancho de 90 mm a 216 mm; largo de 140 mm a 356 mm
Capacidad	<ul style="list-style-type: none"> Papel normal, papel reciclado: 10 hojas (80 g/m²) Papel especial: tarjeta (10 hojas), transparencias OHP; 5 hojas, sobres; 1 hoja

Precauciones para cargar papel

- Asegúrese de comprobar las especificaciones relativas al papel (tipo, tamaño y capacidad) de cada bandeja. De lo contrario, el papel se podría atascar.
- Cuando el papel se carga en la bandeja de entrada manual aparece un mensaje que indica que es necesario especificar el tamaño del papel. Especifique el tamaño y tipo del papel que está cargado. El papel cargado en la bandeja de entrada manual es el papel prioritario en la alimentación.
- El tamaño de FLS es de 330 mm X 210 mm. Para modificar el tamaño FLS, póngase en contacto con un representante de asistencia técnica.

Papel inadecuado

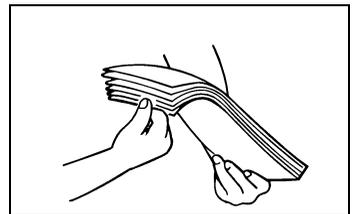
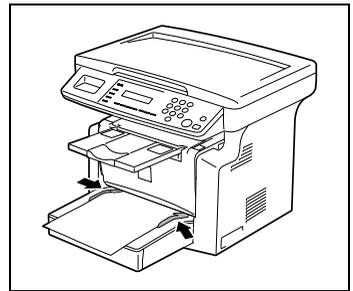
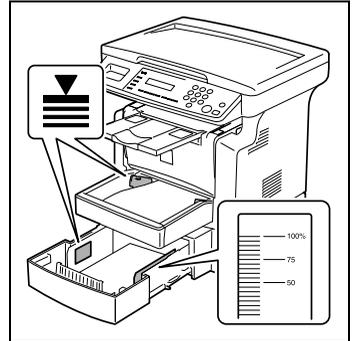
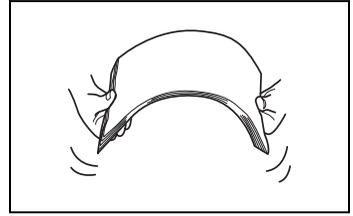
Los siguientes tipos de papel no se deberían utilizar, ya que se podría perder calidad de impresión, atascar el papel o dañar la máquina.

- Transparencias para retroproyector que ya se han alimentado a través de la máquina
Aun cuando la transparencia esté en blanco, no la vuelva a usar.
- Papel impreso con una impresora por transferencia de calor o de chorro de tinta
- Papel que es demasiado grueso o demasiado fino
- Papel doblado, enrollado, arrugado o rasgado
- Papel que ha estado embalado durante mucho tiempo
- Papel húmedo
- Papel perforado o que tenga agujeros
- Papel demasiado suave o demasiado áspero, o papel con una superficie desigual
- Papel que ha sido tratado, como el papel carbón, térmico o sensible a la presión
- Papel decorado con papel de aluminio o estampado en relieve
- Papel de forma no estándar (no rectangular)
- Papel encuadernado con pegamento, grapas o clips
- Papel con etiquetas enganchadas
- Papel con cintas, ganchos, botones, etc.
- Papel arrugado
- Papel artístico, papel recubierto o papel para impresoras de chorro de tinta

Carga de papel

Observe las siguientes precauciones cuando cargue el papel.

- Si el papel está ondulado, alíselo antes de cargarlo.
- No cargue el papel de forma que la parte superior de la pila exceda la marca ▼ o el número de hojas especificado.
- Empuje firmemente las guías de papel hacia los bordes del papel.
- Al cargar papel adicional, retire el papel que quede en la bandeja, júntelo con el papel nuevo y alinee el papel de la pila antes de colocarlo en la bandeja.



- Cuando cargue sobres, hágalo con la solapa mirando hacia abajo, tal y como se muestra en la ilustración de la derecha.

 ...

Nota

Antes de cargar sobres, comprímalos de tal modo que no haya aire entre ellos y asegúrese de que las solapas de dichos sobres están totalmente presionadas. De lo contrario, puede que los sobres se arruguen o el papel se atasque.

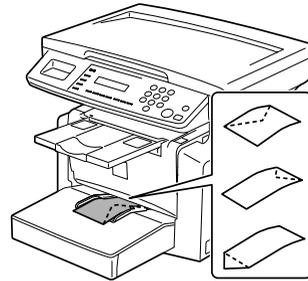
Sólo es posible cargar un único sobre en la bandeja1 y en la bandeja de entrada manual.

 ...

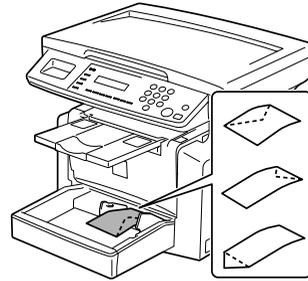
Consejo

Recomendamos reponer el papel sólo después de que se haya utilizado todo el que había en la bandeja.

Bandeja de entrada manual

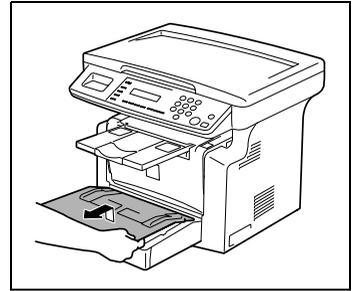


Bandeja1

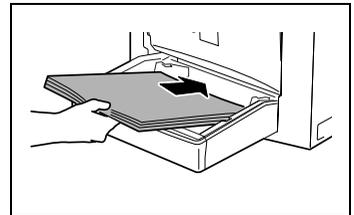


Carga de papel en la bandeja1

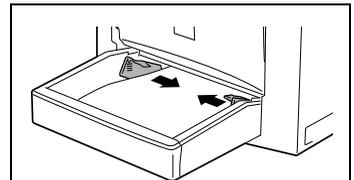
- 1 Extraiga la bandeja de entrada manual.



- 2 Cargue el papel en la bandeja de manera que su cara frontal (la cara que estaba hacia arriba al abrir el paquete) mire hacia arriba.

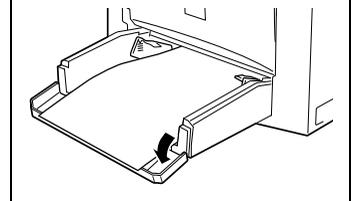


- 3 Desplace las guías del papel contra los bordes del papel.



- Si introduce papel de tamaño oficial, abra la bandeja1.

Si se ha colocado
papel de tamaño oficial



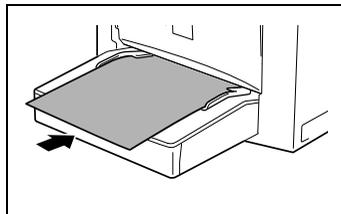
- 4 Coloque la bandeja de entrada manual en su posición original.

**Nota**

Si carga otro tipo de papel con tamaño diferente, deberá especificar los distintos valores de configuración en el menú "FUENTE ENTRADA PAP" del modo Utilidades. Si los valores de configuración no se especifican correctamente, es posible que se produzca un error relativo al tamaño de papel. Para obtener más información, consulte "Configuración de "ENTRADA BANDEJA"" en la página 5-12.

Cargar papel en la bandeja de entrada manual

- 1 Cargue el papel de manera que su cara frontal (la cara que estaba hacia arriba al abrir el paquete) mire hacia arriba.

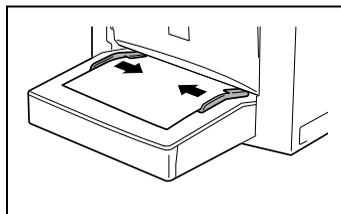


- 2 Desplace las guías del papel contra los bordes del papel.



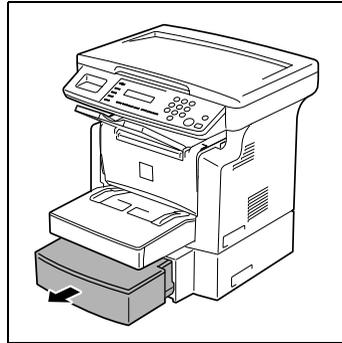
Nota

Cuando se carga papel en la bandeja de entrada manual, es necesario especificar el tipo y tamaño de papel. De lo contrario, puede producirse un error relativo al tamaño de papel. Para obtener más información, consulte "Especificar el tamaño y tipo de papel alimentado manualmente" en la página 4-5.

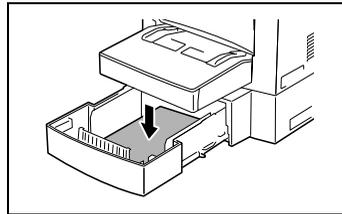


Carga de papel en la bandeja2 (opcional)

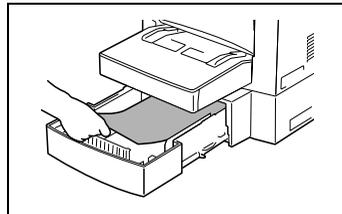
- 1 Extraiga la bandeja de la bandeja2.



- 2 Quite la tapa de la bandeja y presione hacia abajo el soporte de elevación del papel hasta que se encaje en su sitio.



- 3 Cargue el papel en la bandeja de manera que su cara frontal (la cara que estaba hacia arriba al abrir el paquete) mire hacia arriba.



- 4 Coloque la tapa de la bandeja y vuelva a colocarla en la bandeja2, tal y como estaba originalmente.

3.8 Carga de originales

Hay dos formas de cargar el original

El original se puede cargar en el alimentador automático de documentos o colocarlo directamente en el cristal de originales. Seleccione el método apropiado en función del tipo de original.

Tipos de originales específicos

Carga de original	Tipos de original	Tamaño original
Alimentador automático de documentos	Originales de papel estándar Peso de originales: 35 g/m ² hasta 128 g/m ²	A4 L, B5 L, A5 L, Oficio L a Factura, 16 KL, FLS <ul style="list-style-type: none"> Ancho de original: de 138 a 216 mm Longitud de original: de 130 a 356 mm
Cristal de originales	Peso máximo de originales de papel estándar, libros o objetos en tres dimensiones: 3 kg	Máximo: Oficial

Carga de originales en el alimentador automático de documentos

El alimentador automático de documentos, como su propio nombre indica, carga de forma automática un original tras otro, de modo que la copiadora pueda escanear los datos de cada página. Una vez que la copiadora ha escaneado los datos, el alimentador automático de documentos expulsa la página a la bandeja de salida. Con el fin de garantizar el mayor rendimiento posible del alimentador automático de documentos, utilice sólo el tipo de originales especificado.

Precauciones a la hora de cargar documentos en el alimentador automático de documentos

Los tipos de originales siguientes no son adecuados para utilizarlos en el alimentador automático de documentos, porque el original se podría atascar o dañar. Coloque dichos tipos de originales sobre el cristal de originales.

- Papel de máquina de escribir, de parafina y otro papel fino
- Tarjetas
- Originales mayores que Oficial L o inferiores a Factura (279 x 101 x 177 mm)
- Transparencias para retroproyector, papel translúcido
- Originales arrugados, usados, rizados o rasgados
- Originales grapados o sujetos con clips
- Originales recubiertos, como el papel carbón

- Se pueden escanear y grabar en la memoria al mismo tiempo hasta un máximo de 25 páginas de tamaño A4. Sin embargo, si se instala la memoria de expansión opcional, pueden almacenarse hasta 180 páginas escaneadas.

Carga de originales en el alimentador automático de documentos

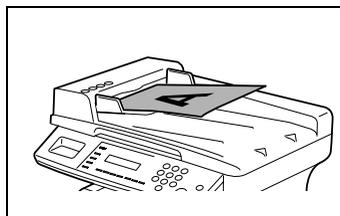
- 1 Cargue la pila de originales cara arriba en la bandeja alimentadora de documentos.

**Nota**

Se puede cargar un máximo de 50 páginas de documentos.

Al cargar, asegúrese de que la parte superior de la pila no quede por encima de la marca ▼.

Asegúrese de ajustar las guías a los bordes del documento; en caso contrario el documento no se cargará bien.

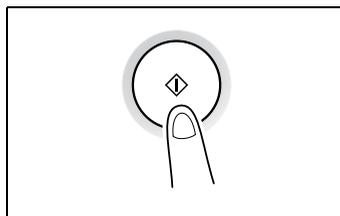
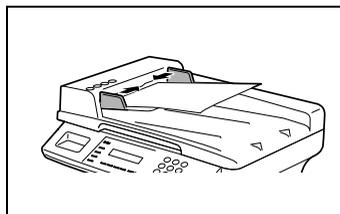


- 2 Deslice la guía delantera ajustable hacia atrás para que se ajuste al tamaño de los originales.

- 3 Especifique la configuración de copiado deseada.

- “Realización de copias” en la página 4-1

- 4 Pulse la tecla [Inicio] para que empiecen a cargarse y a copiarse los originales desde la página superior.



Colocar el original sobre el cristal de originales

El método para colocar el original varía en función del tipo de original que se utilice.

Precauciones para colocar el original en el cristal de originales

La colocación de los siguientes tipos de originales debe realizarse con sumo cuidado.

Un original de tamaño que no sea estándar:

- El tamaño del papel no puede detectarse automáticamente. Pulse las teclas [Papel] o [Zoom], y posteriormente seleccione el tamaño de papel deseado (p. 4-3) o el porcentaje de zoom (p. 4-9).

Un original muy transparente (transparencias para retroproyector, papel traslúcido, etc.):

- Coloque una hoja de papel blanca, del mismo tamaño, sobre el original.

Un libro u otro objeto tridimensional:

- Deje que la copiadora escanee el contenido del original con la tapa de originales o el alimentador automático de documentos levantados. No intente presionar el cristal de originales con demasiada fuerza, porque podría provocar una avería. (La carga máxima que resiste el cristal de originales es de 3 kg.)



Nota

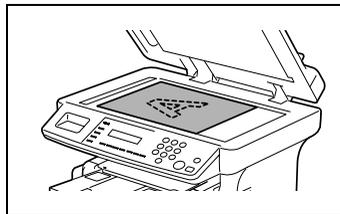
Mientras se está escaneando con el alimentador automático de documentos o la tapa de originales abiertos, no se debe mirar directamente a la luz brillante que se ve a través del cristal de originales. A pesar de que la luz que se emite a través del cristal es muy intensa, no es un rayo láser y, por lo tanto, no es tan peligrosa.

Posicionar una hoja original

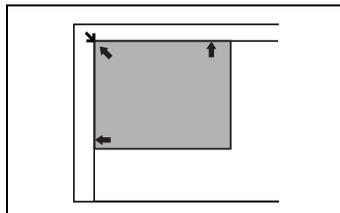
Siga el proceso siguiente para colocar papel normal o un original que no se pueda utilizar en el alimentador automático de documentos.

- 1 Levante el alimentador automático de documentos o la tapa de los originales.

- 2 Coloque el original boca abajo encima del cristal de originales.



- 3 Coloque el original sobre el cristal de originales, de modo que la esquina del original esté alineada con la flecha que aparece en la esquina superior izquierda de las Escalas de originales.

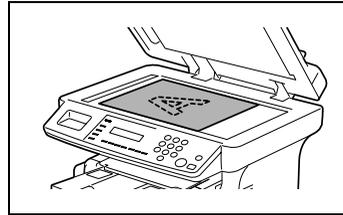


- 4 Baje con cuidado el alimentador automático de documentos o la tapa de originales.
- 5 Especifique la configuración de copiado deseada.
 - “Realización de copias” en la página 4-1
- 6 Pulse la tecla [Inicio] para iniciar el ciclo de copiado.

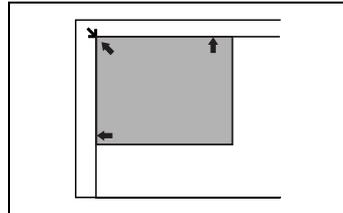
Posicionar originales muy transparentes

Cuando realice una copia de transparencias para retroproyector, papel traslúcido u otro original muy transparente, coloque el original en la posición indicada a continuación.

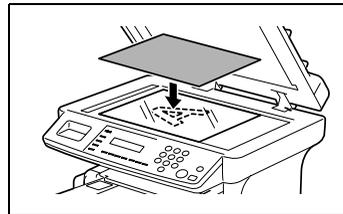
- 1 Levante el alimentador automático de documentos o la tapa de los originales.
- 2 Coloque el original boca abajo encima del cristal de los originales.



- 3 Coloque el original sobre el cristal de originales, de modo que la esquina del original esté alineada con la flecha que aparece en la esquina superior izquierda de las escalas de originales.



- 4 Coloque una hoja de papel blanca, del mismo tamaño, sobre el original.
- 5 Baje con cuidado el alimentador automático de documentos o la tapa de los originales.



- 6 Especifique la configuración de copiado deseada.
 - “Realización de copias” en la página 4-1
- 7 Pulse la tecla [Inicio] para iniciar el ciclo de copiado.

Posicionar libros

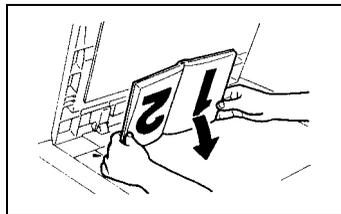
Cuando copie un libro abierto o una revista, coloque el original tal y como se indica a continuación.

- 1 Levante el alimentador automático de documentos o la tapa de los originales.
- 2 Coloque el original boca abajo encima del cristal de los originales.

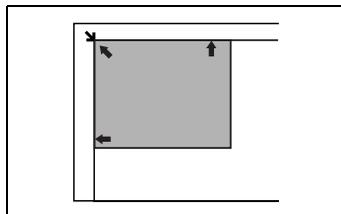


Nota

No coloque libros de más de 3 kg encima del cristal de originales. Además, no debe apretar demasiado el documento, pues se podría dañar la máquina.



- 3 Coloque el original sobre el cristal de originales, de modo que la esquina del original esté alineada con la flecha que aparece en la esquina superior izquierda de las escalas de originales.



- 4 Baje con cuidado el alimentador automático de documentos o la tapa de originales.



Nota

Cuando escanee un libro grueso u otros elementos tridimensionales con el alimentador automático de documentos o la tapa de originales abiertos, no mire directamente a la luz brillante que se ve a través del cristal de originales. A pesar de que la luz que se emite a través del cristal de originales es muy intensa, no es un rayo láser y, por lo tanto, no es tan peligrosa.

- 5 Especifique la configuración de copiado deseada.
 - "Realización de copias" en la página 4-1
- 6 Pulse la tecla [Inicio] para iniciar el ciclo de copiado.

3.9 Comprobación del estado de la máquina

Se puede comprobar el número total de las páginas copiadas y escaneadas desde que se instaló la máquina.

Comprobación del estado de la máquina

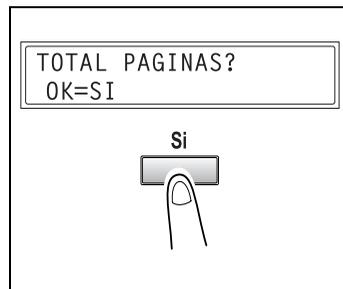
Menú	Pos.	Descripción
TOTAL PAGINAS	CONT.TOTAL	Indica el número total de páginas escaneadas desde que se instaló la máquina. Sin embargo, no se incluye el número de páginas escaneadas en copia.
	TOTAL ESCANEO	Indica el número total de páginas escaneadas desde que se instaló la máquina.

Comprobación del recuento de “TOTAL PAGINAS”

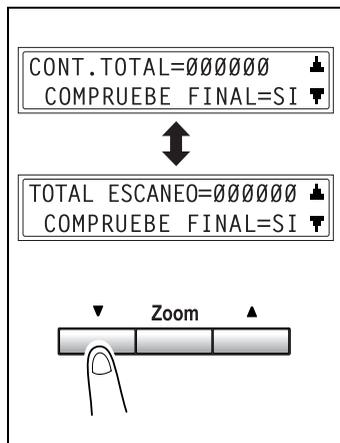
- 1 Pulse la tecla [Estado].



- 2 Pulse la tecla [Sí].



- 3 Pulse las teclas [▼] y [▲] para comprobar los valores de “CONT. TOTAL” o “TOTAL ESCANEADO.”

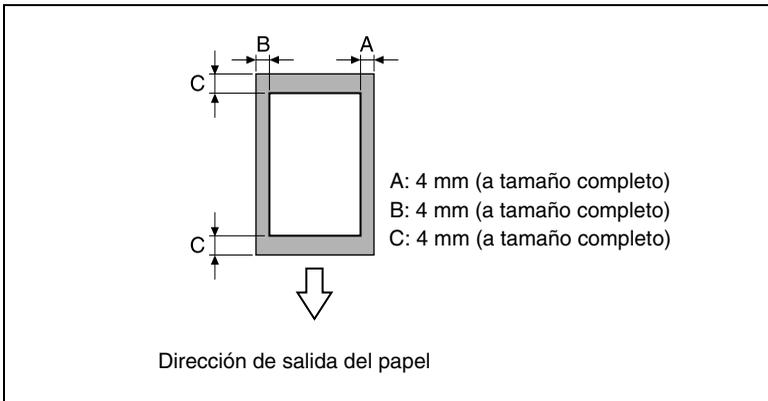


3.10 Área de impresión

Cualquier parte de la imagen que se encuentre dentro del área indicada abajo no se copiará.

- Un margen de 4 mm (a tamaño completo) a partir del primer borde del papel (A)
- Un margen de 4 mm (a tamaño completo) a partir del último borde del papel (B)
- Un margen de 4 mm (a tamaño completo) en ambos lados del papel (C)

Si desea más detalles acerca del uso de la copiadora para imprimir desde un ordenador que tenga instalado el controlador de la impresora, consulte el manual del controlador de la impresora.

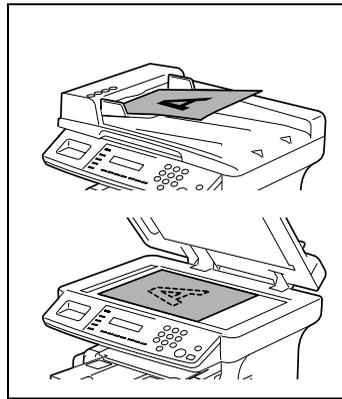


4 Realización de copias

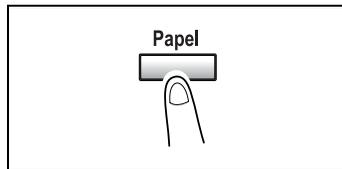
4.1 Para hacer una copia básica

El siguiente procedimiento describe cómo colocar el original y hacer una copia básica del mismo.

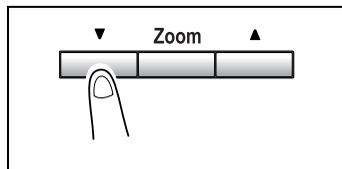
- 1 Coloque el original.
 - *“Carga de originales” en la página 3-23*



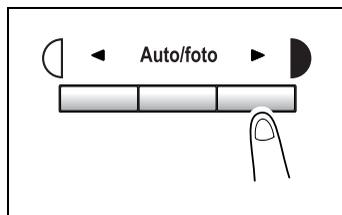
- 2 Seleccione la bandeja del papel.
 - *“Selección de papel” en la página 4-3*



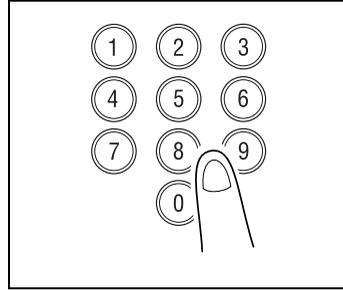
- 3 Especifique el porcentaje de zoom.
 - *“Especificar el zoom” en la página 4-9*



- 4 Especifique la densidad de la imagen.
 - *“Ajustar la densidad de imagen” en la página 4-11*

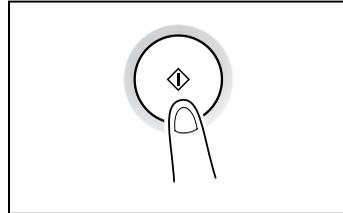


- 5 Introduzca el número de copias que desea realizar mediante el teclado numérico. Puede seleccionar cualquier número entre 1 y 99.



- 6 Pulse la tecla [Inicio] para iniciar el ciclo de copiado.

- Para detener el ciclo de copiado en pleno funcionamiento, pulse la tecla [Parar].
- Si desea cancelar el trabajo de copiado, pulse las tecla [C] o [Inicializar panel].
- Pulse la tecla [Inicio] para continuar con el ciclo de copiado.



4.2 Selección de papel

Antes de hacer una copia, se debe seleccionar la bandeja que contiene el papel que se utilizará. Es posible seleccionar la bandeja de papel o bien cargar el papel en la bandeja de entrada manual.

Selección manual del papel

Puede seleccionar manualmente la bandeja que contenga el papel que desea utilizar.



Nota

Se necesita el casete de alimentación de papel opcional.

Selección de papel alimentado manualmente

Una vez que el papel deseado se ha cargado en la bandeja de entrada manual y se han especificado el tamaño y tipo de papel, la bandeja de entrada manual tiene prioridad en el proceso de alimentación de papel.

Selección manual del tamaño de papel

- 1 Coloque el original.
 - “Carga de originales” en la página 3-23

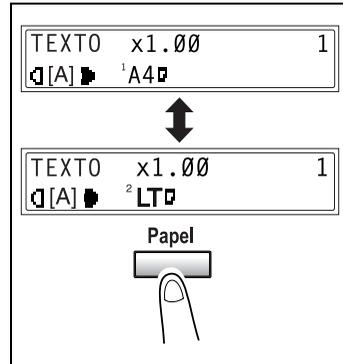
- 2 Pulse la tecla [Papel] hasta seleccionar la bandeja cargada con el papel especificado.



Nota

Retire el papel que pueda haber en la bandeja de entrada manual.

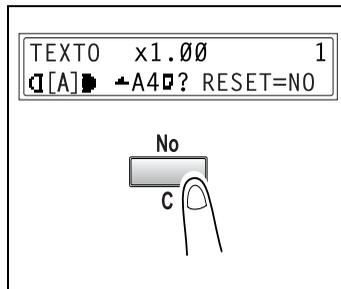
Debe especificar el tamaño y tipo de papel antes de seleccionar la bandeja1. Para obtener más información, consulte “Selección del menú “FUENTE ENTRADA PAP”” en la página 5-9.



- 3 Establezca los valores de configuración restantes.
 - “Especificar el zoom” en la página 4-9
 - “Ajustar la densidad de imagen” en la página 4-11
- 4 Mediante el teclado numérico, introduzca el número de copias que desea hacer y después pulse la tecla [Inicio]. Esta acción iniciará el ciclo de copiado.

Especificar el tamaño y tipo de papel alimentado manualmente

- 1 Coloque el original.
 - “Carga de originales” en la página 3-23
- 2 Cargue papel en la bandeja de entrada manual.
 - “Cargar papel en la bandeja de entrada manual” en la página 3-21
- 3 Aparece el mensaje que se muestra a la derecha. Pulse la tecla [No].



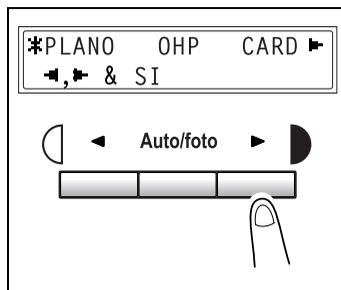
- 4 Pulse las teclas [◀] y [▶] hasta seleccionar el papel deseado.



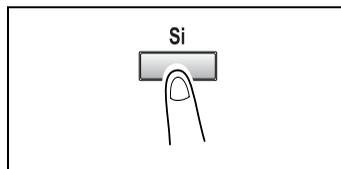
Consejo

Mediante las teclas [◀] y [▶] se mueve “* ” para seleccionar el tipo de papel.

Si desea visualizar el mensaje anterior, pulse la tecla [No/C].



- 5 Pulse la tecla [Si].



- 6 Pulse las teclas [◀] y [▶], o la tecla [▼] para seleccionar el tamaño del papel que está cargado. Si “CLIENT” no está seleccionado, continúe con el paso 10.
- Si está seleccionada la opción “CLIENT”, realice los pasos 7 a 10.



Nota

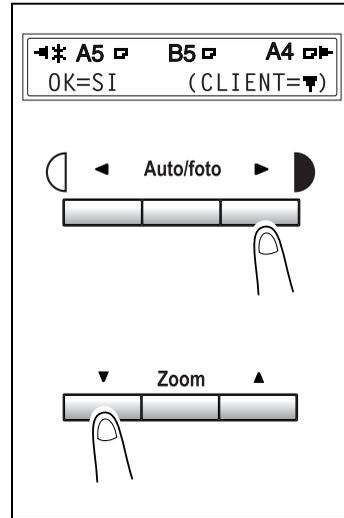
Si se seleccionó “OHP” en el paso 4, sólo es posible cargar los tipos de papel A4 y Carta.



Consejo

Mediante las teclas [◀] y [▶] se mueve “⌘” para seleccionar el tamaño de papel.

Si desea visualizar el mensaje anterior, pulse la tecla [No].



7 Introduzca la anchura (X) del papel cargado con el teclado numérico.

- Para borrar el valor introducido, pulse la tecla [C].

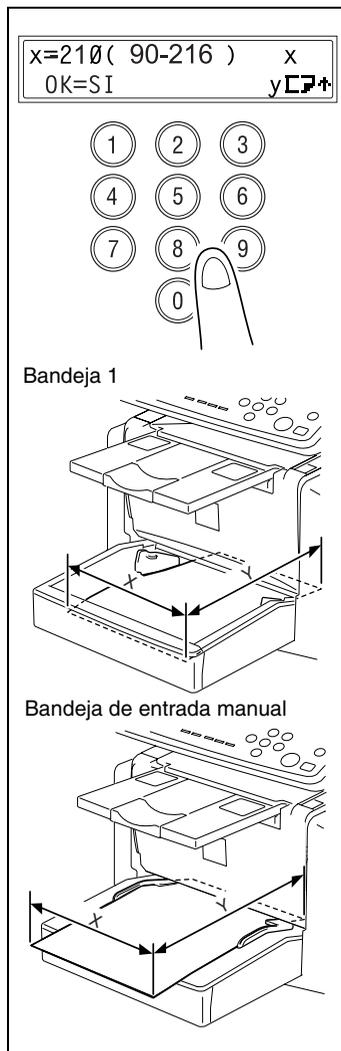


...

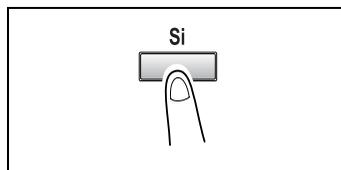
Nota

El ancho puede ir de 90 mm a 216 mm.

Cuando introduzca el tamaño del papel, consulte el diagrama a la derecha de la pantalla para comprobar qué lados del papel corresponden al ancho y largo.



8 Pulse la tecla [SI].

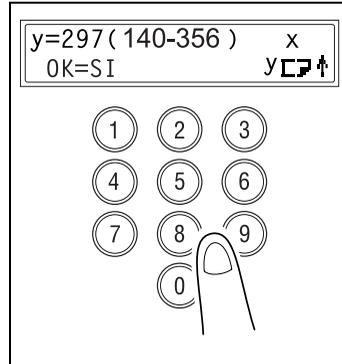


- 9 Introduzca la longitud (Y) del papel cargado con el teclado numérico.



Nota

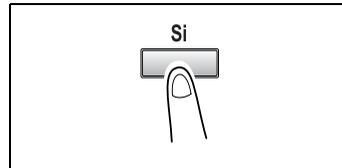
El alto puede ir de 140 mm a 356 mm.



- 10 Pulse la tecla [Sí].

- 11 Establezca los valores de configuración restantes.

- “Especificar el zoom” en la página 4-9
- “Ajustar la densidad de imagen” en la página 4-11

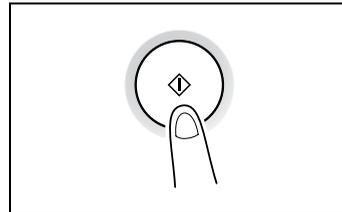


- 12 Mediante el teclado numérico, introduzca el número de copias que desea hacer y después pulse la tecla [Inicio].



Nota

Para modificar el número de copias que deben hacerse, quite el papel de la bandeja de entrada manual y a continuación vuélvalo a cargar. Repita los pasos 11 y 12.



4.3 Especificar el zoom

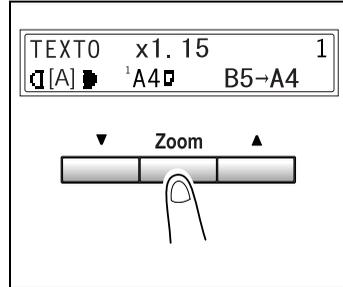
Si se especifica un porcentaje de zoom, la copia se puede ampliar o reducir.

Valores de configuración del porcentaje de zoom

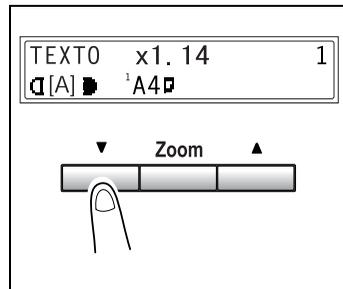
Valores de configuración del porcentaje de zoom	Descripción
Porcentajes fijos del zoom	<ul style="list-style-type: none"> • Los siguientes porcentajes de zoom óptimos están disponibles para realizar copias de los tamaños de original utilizados habitualmente para tamaños de papel estándar. • × 0,50 • × 0,70 (A4 → A5) • × 0,81 (B5 → A5) • × 1,15 (B5 → A4) • × 1,41 (A5 → A4) • × 2,00
Porcentajes establecidos mediante el zoom con las teclas [▼] y [▲]	Si pulsa la tecla [▼] o [▲] aumentará o disminuirá el porcentaje de zoom en × 0,01. El porcentaje puede variar de × 0,50 a × 2,00.
1:1	Este valor hace una copia con el mismo tamaño que el original (× 1,00).

Configurar el porcentaje de zoom

- 1 Coloque el original.
 - “Carga de originales” en la página 3-23
- 2 Pulse la tecla [Zoom] hasta seleccionar el porcentaje que desea fijar.
 - Cada vez que se pulsa la tecla [Zoom] se cambia la configuración.



- Para especificar un porcentaje distinto al establecido, pulse las teclas [▼] y [▲] hasta seleccionar el porcentaje de zoom deseado. Si pulsa estas teclas, el porcentaje se incrementa en un 1%.



Consejo

Para especificar el porcentaje de zoom de forma rápida, seleccione el porcentaje fijado más próximo y después pulse las teclas [▼] y [▲] hasta seleccionar el porcentaje de zoom deseado.

- 3 Establezca los valores de configuración restantes.
 - “Ajustar la densidad de imagen” en la página 4-11
- 4 Mediante el teclado numérico, introduzca el número de copias que desea hacer y después pulse la tecla [Inicio].

4.4 Ajustar la densidad de imagen

La densidad de la imagen puede establecerse mediante dos modos: “Texto” y “Foto”.

Configuración de la densidad de la imagen

- **Modo de texto:**

La densidad de la imagen puede establecerse automáticamente (Auto) o bien manualmente en nueve pasos.
- La densidad de la imagen se ajusta automáticamente en función del original del que se realiza una copia.
- **Ajuste manual de la densidad de la imagen:**

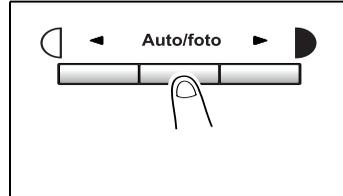
La densidad de la imagen puede ajustarse en uno de nueve niveles. Para reducir los sangrados al copiar periódicos o revistas, pulse la tecla [◀] para seleccionar una configuración más clara. Para reproducir colores apenas visibles en partes más brillantes de la imagen, pulse la tecla [▶] para seleccionar una configuración más oscura.

La selección de una configuración más oscura podría provocar que la imagen de fondo se reproduzca en la copia, mientras que si se selecciona una configuración más clara, es posible que la imagen de copia salga demasiado clara. Seleccione el nivel apropiado, de acuerdo con el original.
- **Modo de foto:**

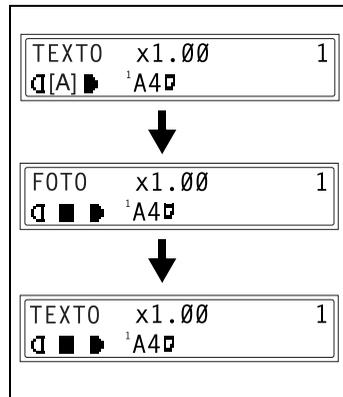
Seleccione “Foto” al realizar copias de un original que posea imágenes a media tinta, como es el caso de las fotografías.

Configuración de la densidad de la imagen

- 1 Coloque el original.
 - “Carga de originales” en la página 3-23
- 2 Pulse la tecla [Auto/foto] del panel de control para seleccionar el modo deseado.



- Cada vez que se pulsa la tecla [Auto/foto] se cambia la configuración, tal y como se muestra a la derecha. Si se selecciona el modo de texto, se visualiza la palabra “TEXTO”. Si se selecciona la configuración automática, se visualiza la letra “[A]”. Si se selecciona el modo de foto, se visualiza la palabra “FOTO”.

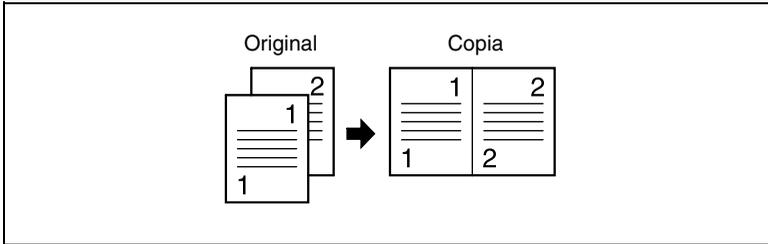


Nota

En el modo de foto no se puede seleccionar la configuración automática.

4.5 Realización de copias 2en1

Se pueden copiar dos documentos a una cara en una hoja a doble cara.



Nota

Se necesita el alimentador automático de documentos opcional.

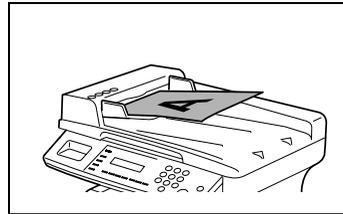
Especificación de los valores de configuración de copias 2en1

- 1 Coloque el original.

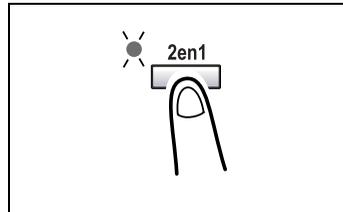


Nota

Asegúrese de colocar los documentos tal y como se muestra en la ilustración de la derecha.



- 2 Pulse la tecla [2en1] y después verifique que el indicador se ilumina.



- 3 Establezca los valores de configuración restantes.

- “Selección de papel” en la página 4-3
- “Ajustar la densidad de imagen” en la página 4-11

- 4 Mediante el teclado numérico, introduzca el número de copias que desea hacer y después pulse la tecla [Inicio].

4.6 Acabado de copias

Cuando se imprimen uno o dos juegos, cada uno de ellos se puede imprimir por orden (clasificados).



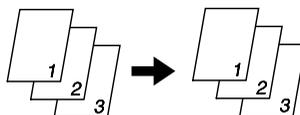
Nota

Para clasificar las páginas impresas, se necesita el alimentador automático de documentos.

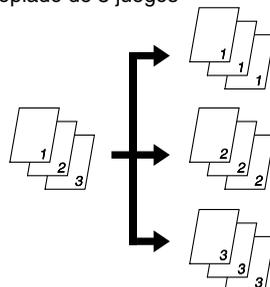
Métodos de acabado

- **No clasif.:**
Las copias se apilan unas encima de otras por orden de salida.

Copiado de 1 juego

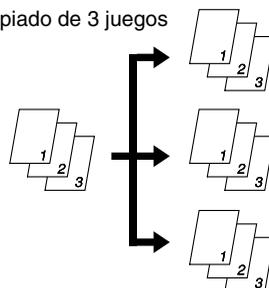


Copiado de 3 juegos



- **Clasificación:**
Se pueden copiar documentos que contienen varias páginas y separarlos automáticamente en juegos individuales.

Copiado de 3 juegos



Especificar la clasificación

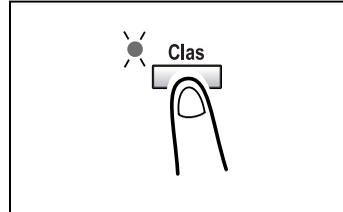
- 1 Cargue los originales en el alimentador automático de documentos.
 - “Carga de originales” en la página 3-23

- 2 Pulse la tecla [Clas] y después verifique que se ilumina el indicador.



Nota

Si el indicador Clas no está iluminado, se selecciona la configuración No clasif.



- 3 Establezca los valores de configuración restantes.
 - “Selección de papel” en la página 4-3
 - “Especificar el zoom” en la página 4-9
 - “Ajustar la densidad de imagen” en la página 4-11
- 4 Mediante el teclado numérico, introduzca el número de copias que desea hacer y después pulse la tecla [Inicio].

5 Uso del modo Utilidades

5.1 Modo Utilidades

Existen tres menús en el modo Utilidades.

Nº	Nombre	Descripción
1	ESTADO MAQUINA	Se utiliza para especificar los valores de configuración del funcionamiento de la máquinas.
2	FUENTE ENTRADA PAP	Se utiliza para especificar el tamaño y tipo de papel de la bandeja 1. Adicionalmente, se puede habilitar el cambio automático de bandejas.
3	ENTRADA COPIA	Se utiliza para especificar la configuración predeterminada para cada función de copiado.

5.2 Configuración de la máquina

En el menú “ESTADO MAQUINA” se pueden especificar los valores de configuración, con respecto al funcionamiento de la máquina. Consulte la siguiente tabla para obtener información sobre cada tipo de función.

Nº	Nombre	Descripción
1	RESET AUTO PANEL	Si la función Reinicio automático de panel está deshabilitada o se puede seleccionar el tiempo (0,5, 1, 2, 3, 4 ó 5 minutos) hasta que se reinicie la máquina tras haber finalizado los trabajos de copiado o impresión, o después de haber funcionado por última vez. Si la función de Reinicio automático de panel está habilitada, todas las funciones se reinician automáticamente con la configuración predeterminada. <ul style="list-style-type: none"> La configuración predeterminada es de 1 min.
2	MODO AHORRO ENER	Si la copiadora no se utiliza durante un período de tiempo determinado, ésta accederá automáticamente al modo Ahorro de energía. El tiempo que debe transcurrir hasta que la copiadora acceda al modo Ahorro de energía puede establecerse entre 1 y 240 minutos (en incrementos de 1 minuto). <ul style="list-style-type: none"> La configuración predeterminada es de 15 min.
3	DENSIDAD (ADF)	Se puede determinar la densidad de escaneado al utilizar el alimentador automático de documentos. <p>Modo 1: para imprimir copias más claras de documentos oscuros.</p> <p>Modo 2: para imprimir copias con la misma densidad que los documentos.</p> <ul style="list-style-type: none"> La configuración está predeterminada en “Modo 1”.

Nº	Nombre	Descripción
4	DENSIDAD (LIBRO)	<p>Se puede determinar la densidad al escanear desde el cristal de originales.</p> <p>Modo 1: para imprimir copias con la misma densidad que los documentos.</p> <p>Modo 2: para imprimir copias más claras de documentos oscuros.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La configuración está predeterminada en "Modo 1".
5	DENSIDAD IMPRES	<p>Es posible establecer la densidad de copiado o impresión en uno de los seis niveles comprendidos entre -3 y +2. Si la densidad de impresión está en cero, elija un número inferior para imprimir más claro o un nivel superior para imprimir más oscuro.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La configuración está predeterminada en "0" (normal).
6	CONTRASTE LCD	<p>El brillo de la pantalla se puede establecer en uno de los cuatro niveles comprendidos entre -1 y +2.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La configuración está predeterminada en "0" (normal).
7	LENGUAJE	<p>El lenguaje de la pantalla se puede seleccionar.</p> <ul style="list-style-type: none"> • El idioma de la configuración predeterminada es el "inglés".
8	SINC. LAMP. OFF	<p>Es posible determinar el tiempo que ha de transcurrir antes de que se apague la lámpara de exposición.</p> <p>Modo 1: cuando han transcurrido cuatro horas tras el último trabajo realizado.</p> <p>Modo 2: cuando la copiadora entra en el Modo de ahorro de energía</p> <ul style="list-style-type: none"> • La configuración está predeterminada en "Modo 1".

Selección del menú “ESTADO MAQUINA”

- 1 Pulse la tecla [Utilidades].
Aparecerá “ESTADO MAQUINA”.



- 2 En el teclado numérico, pulse la tecla ([1] a [8]) para determinar la función deseada de ESTADO MAQUINA.
 - Las funciones siguientes corresponden al ESTADO MAQUINA:
 - 1 RESET AUTO PANEL
 - 2 MODO AHORRO ENER
 - 3 DENSIDAD (ADF)
 - 4 DENSIDAD (LIBRO)
 - 5 DENSIDAD IMPRES
 - 6 CONTRASTE LCD
 - 7 LENGUAJE
 - 8 SINC. LAMP. OFF



Consejo

Para abandonar los cambios de configuración de la máquina, pulse la tecla [No]. “¿PARAR ENTRADA?” aparecerá. Pulse la tecla [Si] para abandonar los cambios de la configuración.

Configuración de “RESET AUTO PANEL”

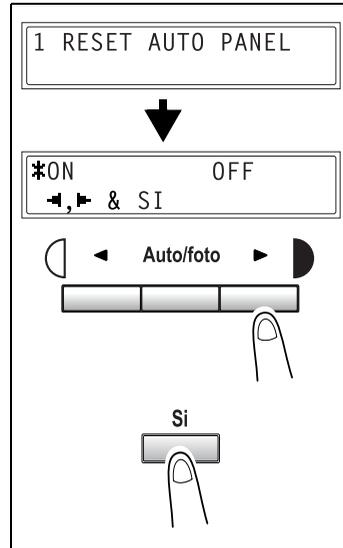
- 1 Seleccione “RESET AUTO PANEL”.
 - Consulte “Selección del menú “ESTADO MAQUINA”” en la página 5-3.
- 2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar “ON (encendido)” u “OFF (apagado)”, y después pulse la tecla [Sí].

Si se ha seleccionado “OFF”, vuelve a aparecer “ESTADO MAQUINA”.

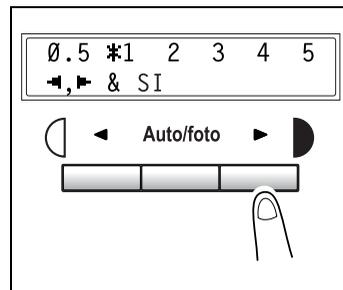


Nota

Si selecciona “OFF”, se deshabilita la función de Reinicio automático de panel.



- 3 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar el período de tiempo (minutos) deseado.
- 4 Pulse la tecla [Sí].



Configuración de “MODO AHORRO ENERGÍA”

- 1 Seleccione “MODO AHORRO ENER”.
 - Consulte “Selección del menú “ESTADO MAQUINA”” en la página 5-3.
- 2 Utilice el teclado numérico para especificar el tiempo que desea que transcurra hasta que la copiadora entre en el modo de ahorro de energía.

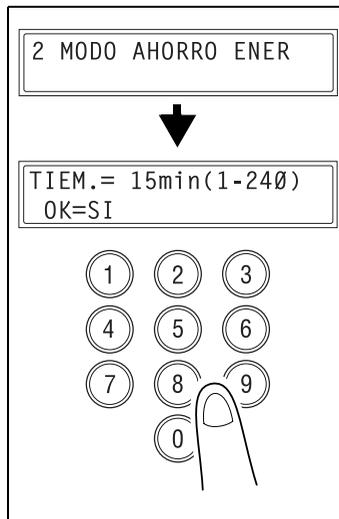


Consejo

El temporizador se puede ajustar entre 1 min y 240 min.

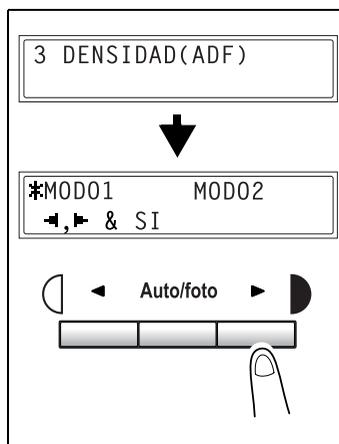
Si se introduce un valor incorrecto, pulse la tecla [No] e introduzca el valor correcto.

- 3 Pulse la tecla [SI].



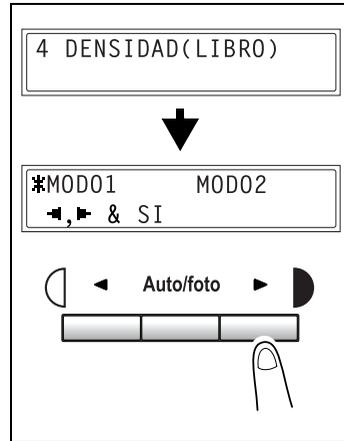
Configuración de la “DENSIDAD (ADF)”

- 1 Seleccione “DENSIDAD (ADF)”.
 - Consulte “Selección del menú “ESTADO MAQUINA”” en la página 5-3.
- 2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar el “Modo 1” o el “Modo 2”.
- 3 Pulse la tecla [SI].



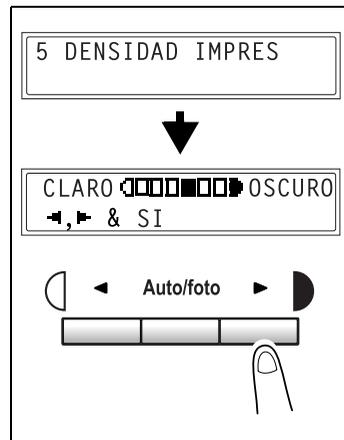
Configuración de “DENSIDAD (LIBRO)”

- 1 Seleccione “DENSIDAD (LIBRO)”.
 - Consulte “Selección del menú “ESTADO MAQUINA”” en la página 5-3.
- 2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar el “Modo 1” o el “Modo 2”.
- 3 Pulse la tecla [Sí].



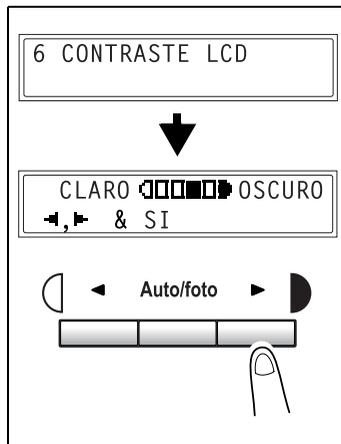
Configuración de “DENSIDAD IMPRESIÓN”

- 1 Seleccione “DENSIDAD IMPRES”.
- Consulte “Selección del menú “ESTADO MAQUINA”” en la página 5-3.
- 2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar uno de los siete niveles de densidad de impresión comprendidos entre “CLARO” y “OSCURO”.
- 3 Pulse la tecla [Sí].



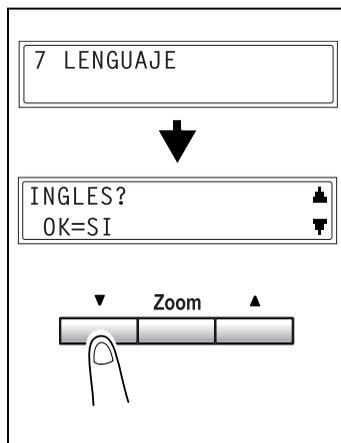
Configuración de “CONTRASTE LCD”

- 1 Seleccione “CONTRASTE LCD”.
 - Consulte “Selección del menú “ESTADO MAQUINA”” en la página 5-3.
- 2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar uno de los cuatro niveles de contraste de visor comprendidos entre “CLARO” y “OSCURO”.
- 3 Pulse la tecla [SI].



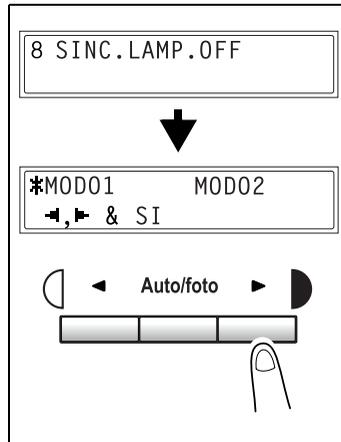
Configuración de “LENGUAJE”

- 1 Seleccione “LENGUAJE”.
 - Consulte “Selección del menú “ESTADO MAQUINA”” en la página 5-3.
- 2 Pulse las teclas [▼] y [▲] para seleccionar el lenguaje deseado.
- 3 Pulse la tecla [SI].



Configuración de “SINC. LAMP. OFF”

- 1 Seleccione “SINC. LAMP. OFF”.
 - Consulte “Selección del menú “ESTADO MAQUINA”” en la página 5-3.
- 2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar el “Modo 1” o el “Modo 2”.
- 3 Pulse la tecla [Sí].



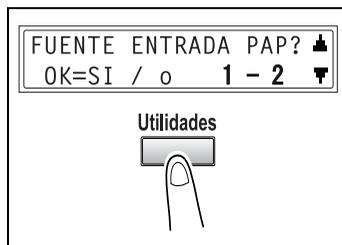
5.3 Configuración de las fuentes de papel

En el menú “FUENTE ENTRADA PAP” se pueden especificar los distintos valores de configuración de cada bandeja de papel.

Nº	Nombre	Descripción
1	PAPEL BANDEJA1	El tipo y tamaño de papel se pueden especificar para la bandeja1. • Los ajustes iniciales del fabricante son “PLANO” y “A4 L”.
2	ENTRADA BANDEJA	Es posible especificar, si se habilita o no el cambio automático de bandeja para cada bandeja de papel. (p. 3-14) • La configuración está predeterminada en “CONTINUO”.

Selección del menú “FUENTE ENTRADA PAP”

- 1 Pulse la tecla [Utilidades] dos veces. “FUENTE ENTRADA PAP” aparecerá.
- 2 Pulse la tecla ([1] o [2]) del teclado numérico para acceder a la función de FUENTE ENTRADA PAP que desee configurar.



- Las siguientes funciones corresponden a FUENTE ENTRADA PAP:
 - 1 PAPEL BANDEJA1
 - 2 ENTRADA BANDEJA

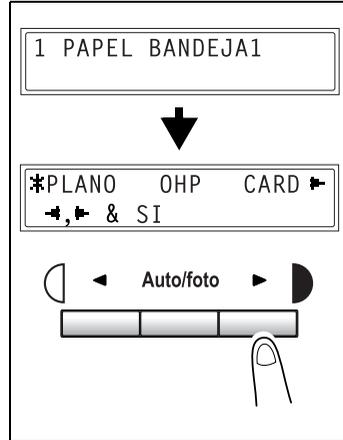


Consejo

Para abandonar la configuración de las fuentes de papel, pulse la tecla [No]. “¿PARAR ENTRADA?” aparecerá. Pulse la tecla [Sí] para abandonar los cambios de la configuración.

Configuración de “PAPEL BANDEJA1”

- 1 Seleccione “PAPEL BANDEJA1”.
 - Consulte “Selección del menú “FUENTE ENTRADA PAP”” en la página 5-9.
- 2 Pulse las teclas [◀] y [▶] hasta seleccionar el tipo de papel cargado en la bandeja.
- 3 Pulse la tecla [Sí].

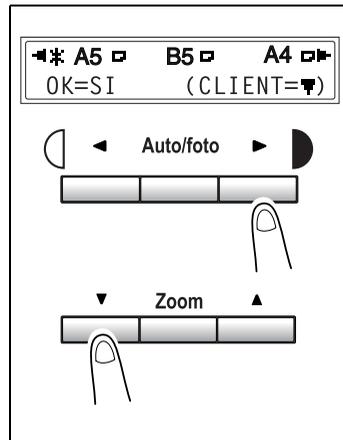


- 4 Pulse las teclas [◀] y [▶], o pulse la tecla [▼] para seleccionar el tamaño del papel. Si “CLIENT” no está seleccionado, continúe con el paso 8.
 - Si “CLIENT” está seleccionado, realice los pasos que van desde el 6 hasta el 8.



Nota

Si “OHP” se seleccionó en el paso 3, sólo es posible cargar los tipos de papel A4 L y Carta L.



Consejo

Mediante las teclas [◀] y [▶] se mueve “*” para seleccionar el tamaño del papel.

Si desea visualizar el mensaje anterior, pulse la tecla [NO].

5 Introduzca la anchura (X) del papel cargado con el teclado numérico.

- Para borrar el valor introducido, pulse la tecla [NO].

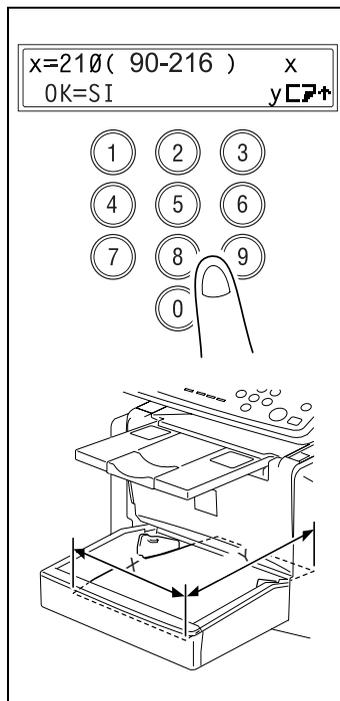


Nota

El ancho del papel puede ir de 90 mm a 216 mm.

Cuando introduzca el tamaño del papel, consulte el diagrama a la derecha de la pantalla para comprobar qué lados del papel corresponden al ancho y largo.

6 Pulse la tecla [SI].



7 Utilizando el teclado numérico, introduzca la longitud (Y) del papel cargado.

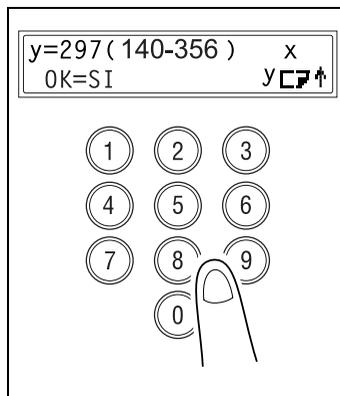
- Para borrar el valor introducido, pulse la tecla [No].



Nota

El ancho del papel puede ir de 140 mm a 356 mm.

8 Pulse la tecla [SI].



Configuración de “ENTRADA BANDEJA”

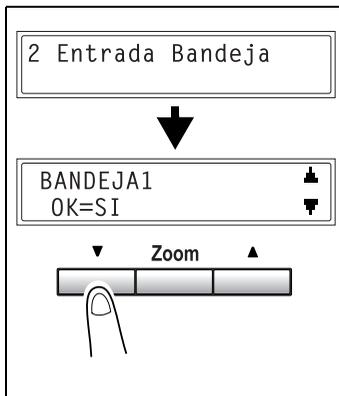
- 1 Seleccione “ENTRADA BANDEJA”.
 - Consulte “Selección del menú “FUENTE ENTRADA PAP”” en la página 5-9.

- 2 Pulse las teclas [▼] y [▲] para seleccionar una bandeja.

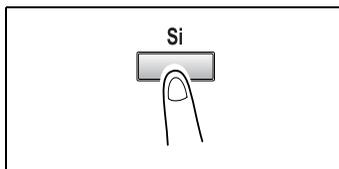


Nota

Sólo es posible seleccionar una bandeja, si está instalado el casete de alimentación de papel opcional.

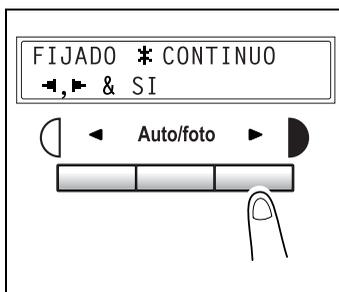


- 3 Pulse la tecla [Sí].



- 4 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar “FIJADO” (cambio automático de bandeja deshabilitado) o “CONTINUO” (cambio automático de bandeja habilitado).

- 5 Pulse la tecla [Sí].



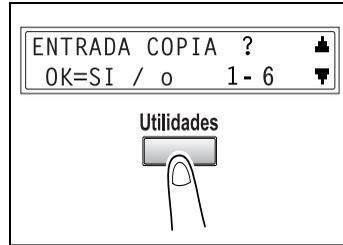
5.4 Configuración de copia

Cuando la máquina está encendida o la tecla [Inicializar Panel] está pulsada, la máquina se reinicia automáticamente en el modo inicial. Si cambia la configuración predeterminada, puede modificar el modo inicial. Consulte la siguiente tabla relativa a la configuración predeterminada para ver cada tipo de función.

Nº	Nombre	Descripción
1	PRIORIDAD PAPEL	Es posible asignar prioridad a la “bandeja1” o “bandeja2”. <ul style="list-style-type: none"> La configuración está predeterminada en “bandeja1”.
2	PRIORIDAD DENSI.	La densidad seleccionada al conectar la máquina o al pulsar la tecla [Inicializar Panel] puede establecerse en “AUTO”, “MANUAL” o “FOTO”. <ul style="list-style-type: none"> La configuración está predeterminada en “AUTO”.
3	NIVEL DENSID. (A) *(A) : Auto	La configuración del nivel automático de densidad se puede predeterminar en “CLARO (-1)”, “NORMAL (0)” u “OSCURO (+1)”. <ul style="list-style-type: none"> La configuración está predeterminada en “NORMAL (0)”.
4	NIVEL DENSID. (M) *(M) : manual	La configuración del nivel manual de densidad se puede predeterminar en uno de los nueve niveles comprendidos entre -4 y +4, con una densidad de impresión normal en 0. Si se selecciona un número inferior (-), la impresión saldrá más clara. Si se selecciona un número superior (+), la impresión saldrá más oscura. <ul style="list-style-type: none"> La configuración está predeterminada en “NORMAL (0)”.
5	PRIORIDAD SALIDA	Es la configuración del acabado que se selecciona cuando la máquina está encendida o cuando la tecla [Inicializar Panel] está pulsada y se puede establecer en “NO” o “CLASIFICAR”. <ul style="list-style-type: none"> La configuración está predeterminada en “NO”.
6	RESOLUCIÓN	La resolución predeterminada al escanear con el alimentador automático de documentos puede establecerse en “600 ppp × 300 ppp” o en “600 ppp × 600 ppp”. <ul style="list-style-type: none"> La configuración está predeterminada en “600 ppp × 300 ppp”.

Selección del menú “ENTRADA COPIA”

- 1 Pulse la tecla [Utilidades] tres veces. “ENTRADA COPIA” aparecerá.
- 2 Pulse la tecla ([1] a [6]) en el teclado numérico para acceder a la función de ENTRADA COPIA que desee configurar.



- Las siguientes funciones corresponden a ENTRADA COPIA:
 - 1 PRIORIDAD PAPEL
 - 2 PRIORIDAD DENSI.
 - 3 NIVEL DENSID. (A)
 - 4 NIVEL DENSID. (M)
 - 5 PRIORIDAD SALIDA
 - 6 RESOLUCIÓN

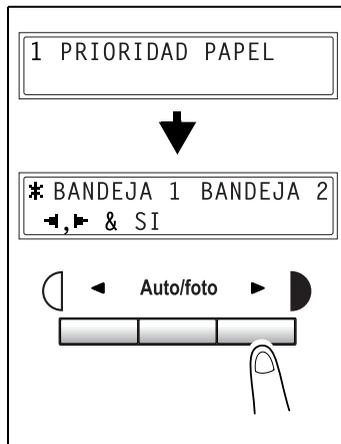


Consejo

Para abandonar los cambios de la configuración de copia, pulse la tecla [No]. “¿PARAR ENTRADA?” aparecerá. Pulse la tecla [Sí] para abandonar los cambios de la configuración.

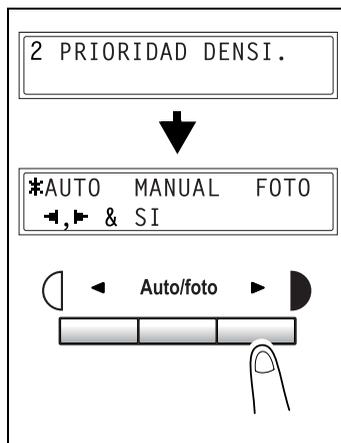
Configuración de “PRIORIDAD PAPEL”

- 1 Seleccione “ENTRADA COPIA”.
 - Consulte “*Selección del menú “ENTRADA COPIA” en la página 5-14.*”
- 2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar, bien la “BANDEJA1”, bien la “BANDEJA2”.
- 3 Pulse la tecla [Si].



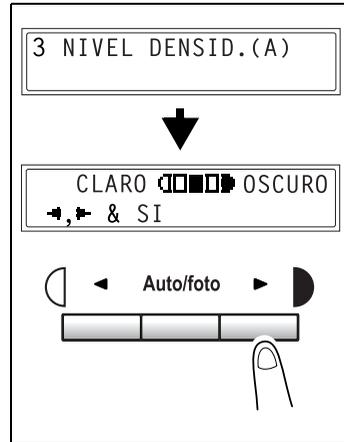
Configuración de “PRIORIDAD DENSIDAD”

- 1 Seleccione “PRIORIDAD DENSI.”
 - Consulte “*Selección del menú “ENTRADA COPIA” en la página 5-14.*”
- 2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar “AUTO”, “MANUAL” o “FOTO”.
- 3 Pulse la tecla [Si].



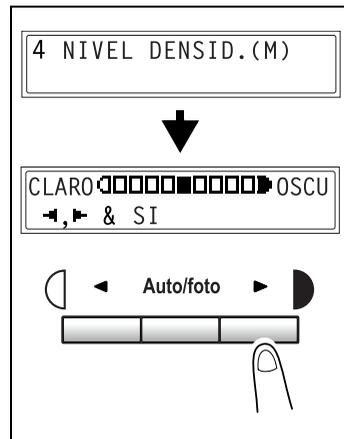
Configuración de “NIVEL DENSIDAD (A)”

- 1 Seleccione “NIVEL DENSID. (A)”.
 - Consulte “Selección del menú “ENTRADA COPIA”” en la página 5-14.
- 2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar uno de los tres niveles de densidad de impresión comprendidos entre “CLARO” y “OSCURO”.
- 3 Pulse la tecla [Sí].



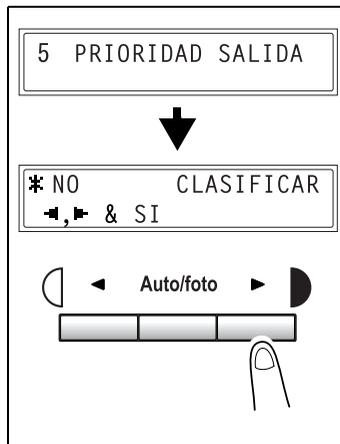
Configuración de “NIVEL DENSIDAD (M)”

- 1 Seleccione “NIVEL DENSID. (M)”.
 - Consulte “Selección del menú “ENTRADA COPIA”” en la página 5-14.
- 2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar uno de los nueve niveles de densidad de impresión comprendidos entre “CLARO” y “OSCURO”.
- 3 Pulse la tecla [Sí].



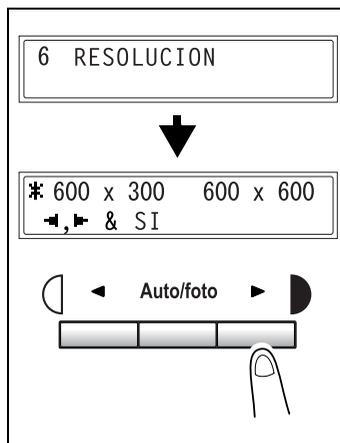
Configuración de “PRIORIDAD SALIDA”

- 1 Seleccione “PRIORIDAD SALIDA”.
 - Consulte “Selección del menú “ENTRADA COPIA”” en la página 5-14.
- 2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar “NO” o “CLASIFICAR”.
- 3 Pulse la tecla [SI].



Configuración de “RESOLUCIÓN”

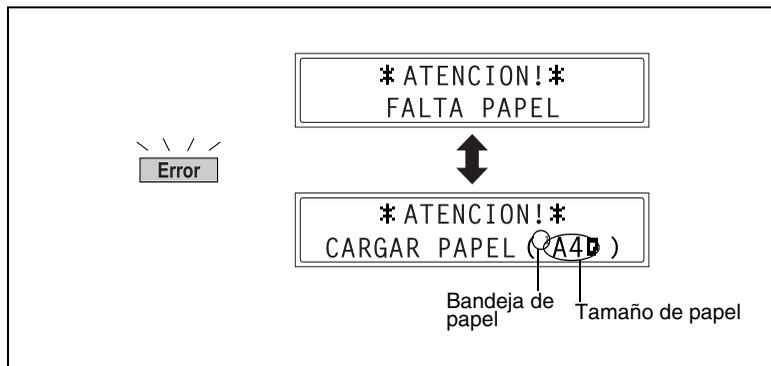
- 1 Seleccione “RESOLUCIÓN”.
 - Consulte “Selección del menú “ENTRADA COPIA”” en la página 5-14.
- 2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar una resolución de “600 × 300 ppp” o de “600×600”.
- 3 Pulse la tecla [SI].



6 Aparición de un mensaje

6.1 Cuando aparece el mensaje “FALTA PAPEL”

Cuando la bandeja de papel seleccionada se queda sin papel, aparece el mensaje que se muestra a continuación y el proceso de impresión se interrumpe.

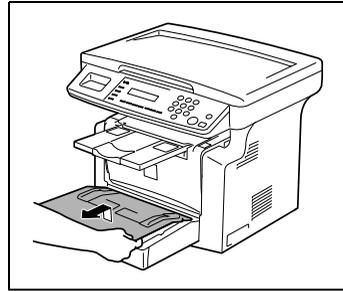


Compruebe qué bandeja de papel se ha quedado sin papel e introduzca papel nuevo, de acuerdo con los siguientes procedimientos.

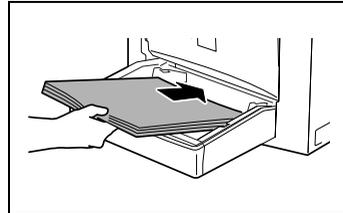
Indicador	Bandeja de papel
1	Bandeja1
2	Bandeja2
⬇	Bandeja de entrada manual

Carga de papel en la bandeja1

- 1 Extraiga la bandeja de entrada manual.

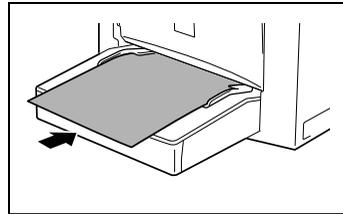


- 2 Cargue el papel en la bandeja de manera que su cara frontal (la cara que estaba hacia arriba al abrir el paquete) mire hacia arriba.
- 3 Coloque la bandeja de entrada manual en su posición original.



Cargar papel en la bandeja de entrada manual

- 1 Cargue el papel de manera que su cara frontal (la cara que estaba hacia arriba al abrir el paquete) mire hacia arriba.

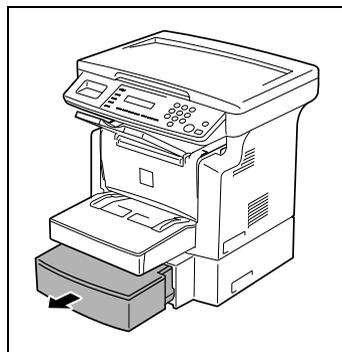


Nota

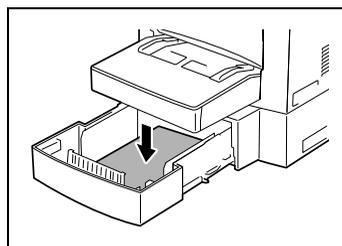
La bandeja de entrada manual puede cargarse con un máximo de un sobre, cinco transparencias OHP o diez hojas de papel normal o tarjeta.

Carga de papel en la bandeja2 (opcional)

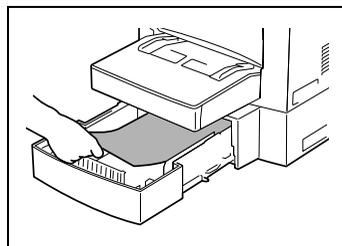
- 1 Tire de la bandeja2.



- 2 Quite la tapa de la bandeja y presione hacia abajo el soporte de elevación de papel hasta que se encaje en su sitio.



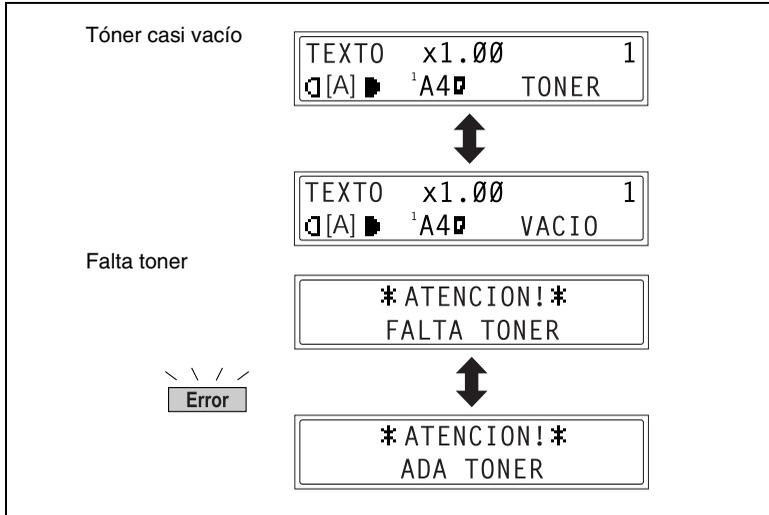
- 3 Cargue el papel en la bandeja de manera que su cara frontal (la cara que estaba hacia arriba al abrir el paquete) mire hacia arriba.



- 4 Coloque la tapa de la bandeja y vuélvala a colocar en la bandeja2, tal y como estaba.

6.2 Cuando aparece el mensaje “FALTA TONER”

Cuando el tóner está a punto de agotarse, aparece el mensaje que se muestra abajo, en el que se indica que el tóner está casi vacío. Si aparece este mensaje, reemplace el cartucho de tóner por uno nuevo lo antes posible. Si continúa haciendo copias, se vaciará el tóner y no se podrá seguir haciendo copias.



PRECAUCION

Cartuchos de tóner usados

- Para prevenir que el bote de tóner pueda ensuciar, guárdelo en la caja.
- Disponga de los cartuchos de tóner usados de acuerdo con sus normativas locales.



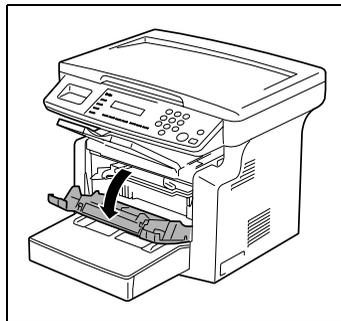
Nota

Utilice sólo tóner que haya sido fabricado específicamente para esta máquina. No utilice nunca otros tipos de tóner, pues podría provocar un mal funcionamiento. Para obtener más información, póngase en contacto con el representante del servicio técnico.

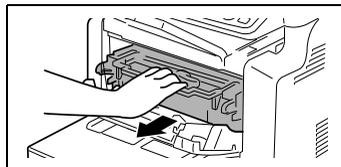
Antes de reemplazar el cartucho de tóner, compruebe que sea del siguiente tipo: cartucho de tóner 101A. No utilice un tipo distinto de cartucho de tóner.

Recambio del cartucho de tóner

- 1 Abra la tapa frontal.

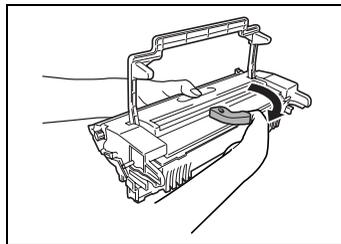


- 2 Sujete el cartucho de imagen por el asa y tire hacia usted para extraer el cartucho.

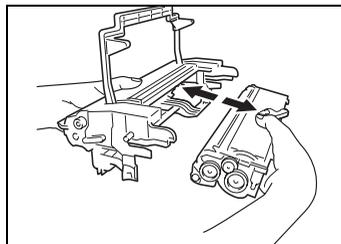
**Nota**

Dado que la luz puede dañar fácilmente el cartucho de imagen, la exposición a la luz del cartucho durante un largo período de tiempo disminuirá la calidad de la imagen.

- 3 Mueva la palanca en la dirección de la flecha para liberar el cierre.



- 4 Extraiga el cartucho de tóner del cartucho de tambor.

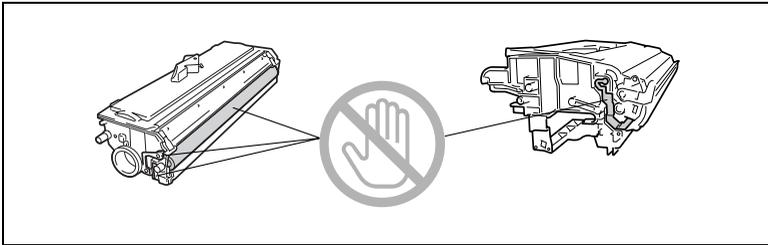


**Nota**

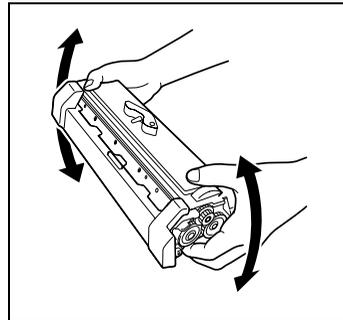
Al separar el cartucho de tóner del cartucho de tambor, no incline el cartucho. De lo contrario, el tóner podría derramarse.

No toque el tambor PC debajo de la solapa del cartucho de tambor, de lo contrario, la calidad de la imagen podría disminuir.

No toque ninguna parte metálica ni del cartucho de tambor ni del de tóner, de lo contrario, las unidades podrían dañarse a consecuencia de la electricidad estática.



- 5 Agite bien el nuevo cartucho de tóner.

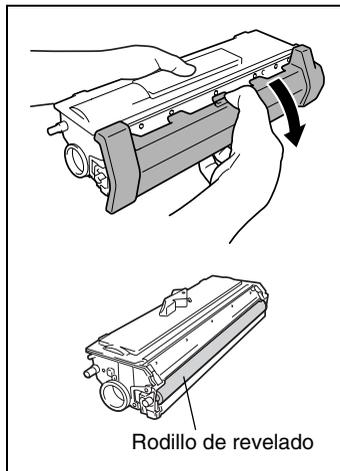


- 6 Quite la protección del cartucho de tóner.

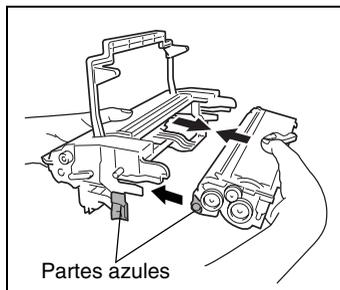


Nota

No toque el rodillo de revelado o, de lo contrario, la calidad de la imagen podría disminuir.



- 7 Alinee las partes azules de los cartuchos de tambor y tóner y después únalos.

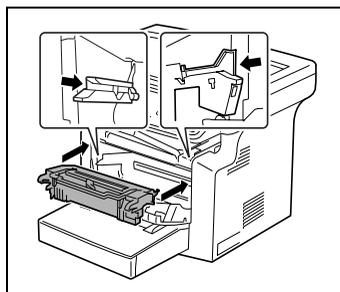


- 8 Alinee la etiqueta del cartucho de imagen con la guía de la copiadora y después instale el cartucho.



Nota

No empuje el cartucho de imagen con excesiva fuerza, si éste no está alineado sobre la guía correctamente, de lo contrario, las unidades podrían dañarse.

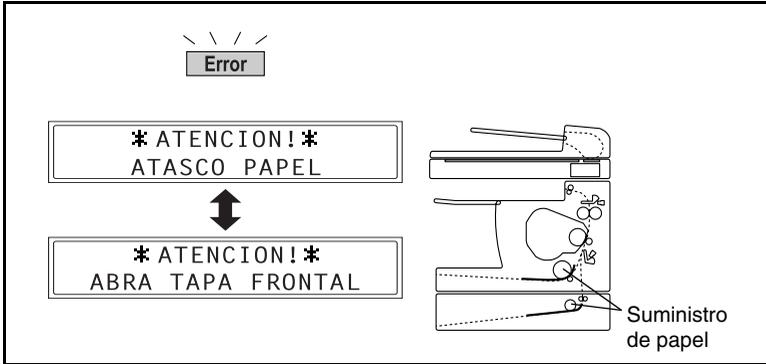


- 9 Cierre la tapa frontal.

6.3 Cuando aparece el mensaje “ATASCO PAPEL”

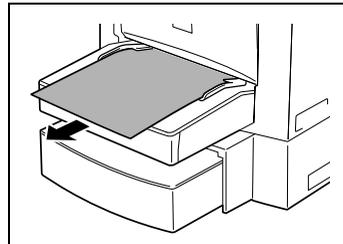
Si durante el proceso de impresión aparece el mensaje que se muestra abajo y la máquina deja de funcionar, significa que se ha atascado el papel en alguna de las bandejas.

Siga el procedimiento descrito a continuación para retirar el papel atascado.

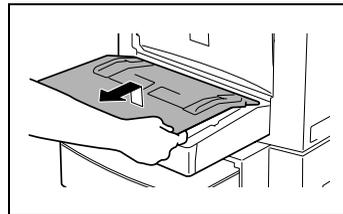


Eliminar un atasco de papel de las bandejas de papel

- 1 Retire todo el papel de la bandeja de entrada manual.



- 2 Retire la bandeja de entrada manual.

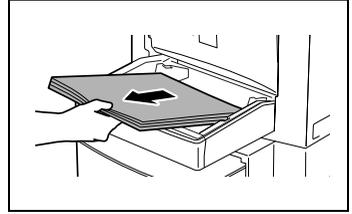


- 3 Retire todo el papel de la bandeja1.

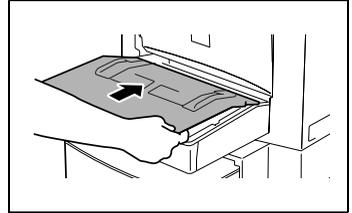


Nota

No reutilice el papel que se ha atascado.



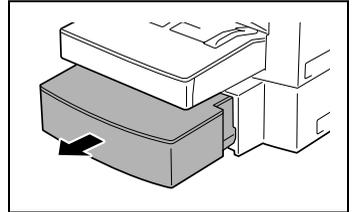
- 4 Vuelva a colocar el papel apilado en la bandeja.



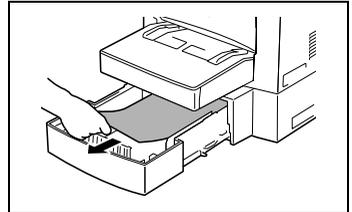
- 5 Coloque la bandeja que retiró, de acuerdo con las instrucciones del paso 2.

- 6 Coloque la bandeja que retiró, de acuerdo con las instrucciones del paso 1.

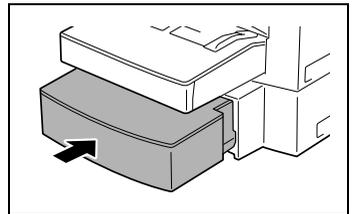
- 7 Retire la tapa de la bandeja2 opcional, y tire la bandeja hacia fuera.



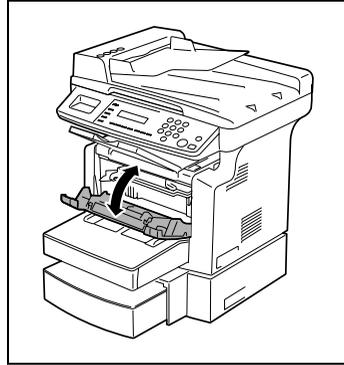
- 8 Extraiga todo el papel de la bandeja.



- 9 Vuelva a colocar el papel apilado en la bandeja y empújela hacia dentro.



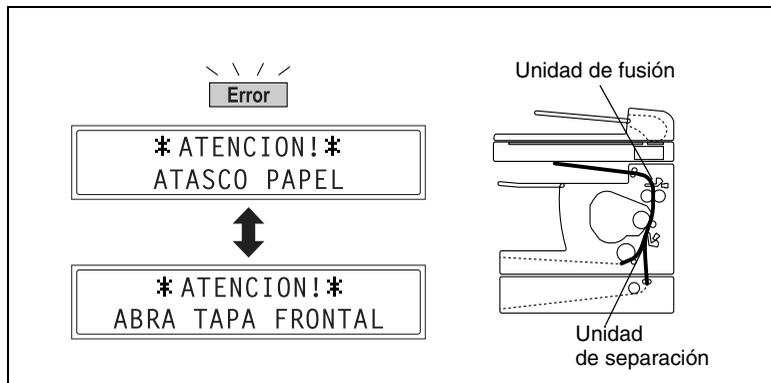
- 10 Abra y después cierre la tapa frontal.



6.4 Cuando aparece el mensaje “ATASCO PAPEL”

Si durante el proceso de impresión aparece el mensaje que se muestra abajo y la máquina deja de funcionar, significa que se ha producido un atasco de papel en la máquina.

Siga el procedimiento descrito a continuación para retirar el papel atascado.



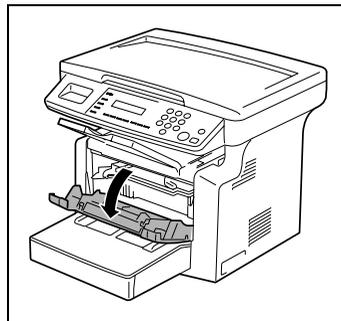
PRECAUCION

La zona que rodea la unidad de fusión está muy caliente.

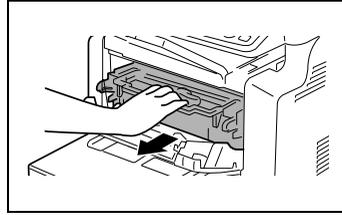
→ Si toca otra componente que no sea el papel, puede sufrir quemaduras.

Retirar papel atascado de la máquina

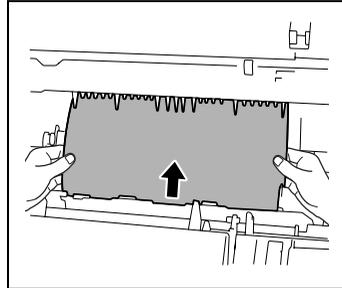
1 Abra la tapa frontal.



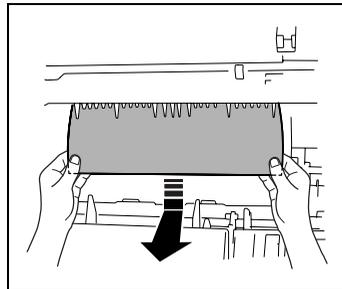
2 Retire el cartucho de imagen.



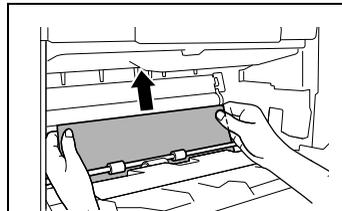
3 Sujete el papel por ambos lados y tire de él hacia arriba.



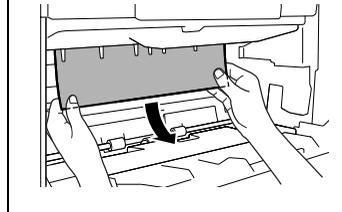
4 Sujete el papel por ambos lados y, con cuidado, tire de la hoja de papel hacia abajo.



○ Sujete el papel por ambos lados y, con cuidado, tire de la hoja de papel hacia abajo.



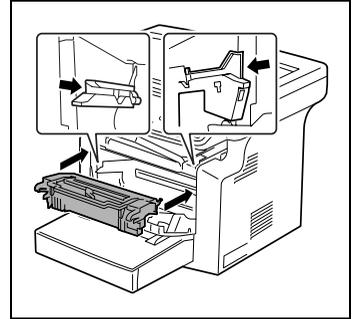
○ Sujete el papel por ambos lados y, con cuidado, tire de la hoja de papel hacia arriba.



- 5 Alinee la etiqueta del cartucho de imagen con la guía de la copiadora y posteriormente instale el cartucho.

**Nota**

No empuje el cartucho de imagen con excesiva fuerza, si éste no está alineado sobre la guía correctamente, o, de lo contrario, las unidades podrían dañarse.



- 6 Cierre la tapa frontal.

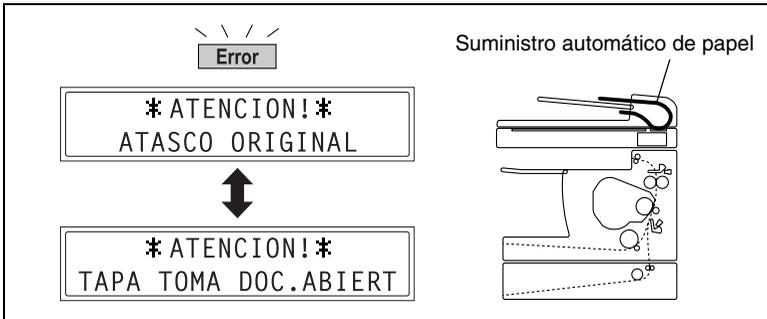
**Consejo**

Si continua apareciendo el mensaje "ATASCO PAPEL", incluso después de haber seguido los pasos para eliminar el atasco de papel, consulte "Significado de cada mensaje" en la página 6-19.

6.5 Cuando aparezca el mensaje “ATASCO ORIGINAL”

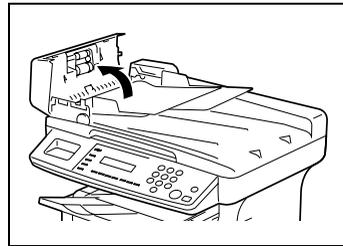
Si el mensaje que se muestra abajo aparece mientras se está escaneando un original con el alimentador automático de documentos, y la máquina deja de funcionar, ello significa que el papel se ha atascado en el alimentador automático de documentos.

Siga el procedimiento descrito a continuación para retirar el papel atascado.

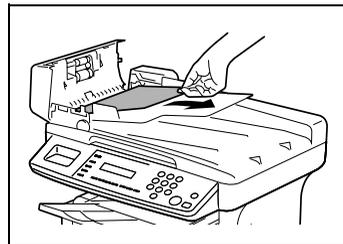


Eliminación de atasco de papel en el alimentador automático de documentos

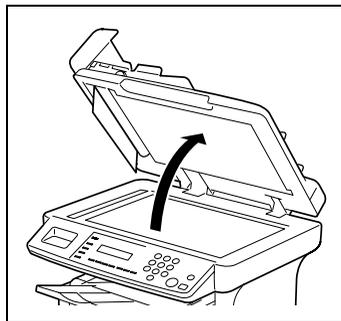
- 1 Abra la tapa del alimentador de documentos.



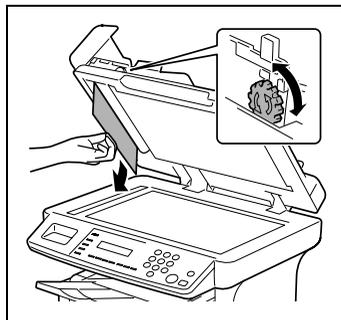
- 2 Retire los documentos de la bandeja alimentadora de documentos.



- 3 Levante el alimentador automático de documentos.



- 4 Girando el botón de alimentación de documentos en la dirección de la flecha, retire la hoja con mucho cuidado.



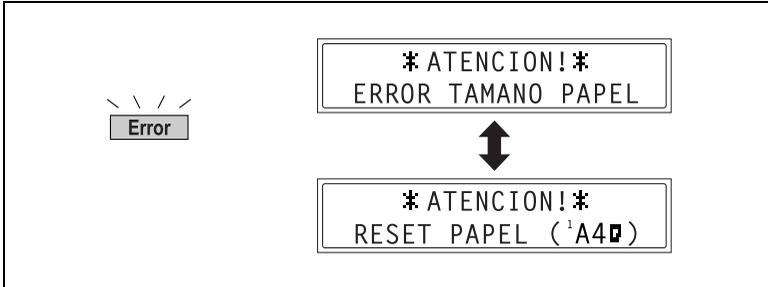
- 5 Cierre la tapa del alimentador de documentos.
- 6 Vuelva a cargar en la bandeja los documentos extraídos en el paso 2.

**Nota**

Reemplace la página que se ha atascado, de acuerdo con el número de página que indica el visor.

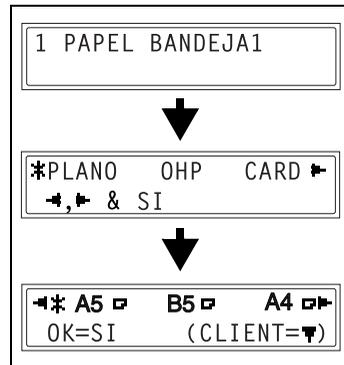
6.6 Cuando aparece el mensaje “ERROR TAMAÑO PAPEL”

Si el tamaño del papel especificado para una bandeja difiere del tamaño del papel que está cargado en dicha bandeja, aparecerá el mensaje que se muestra abajo cuando la máquina inicie la alimentación desde esa bandeja.

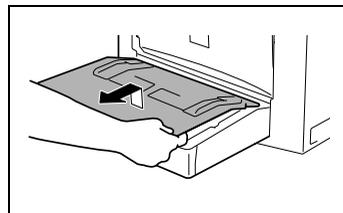


Con respecto a la bandeja1

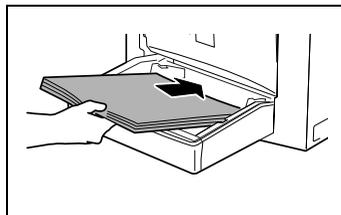
- 1 Seleccione “PAPEL BANDEJA1”.
 - “Selección del menú “FUENTE ENTRADA PAP”” en la página 5-9
- 2 Pulse la tecla [1] del teclado numérico y después especifique el tamaño y tipo de papel correctos.
 - “Configuración de “PAPEL BANDEJA1”” en la página 5-10



- 3 Extraiga la bandeja de entrada manual y después retire todo el papel contenido en la bandeja.

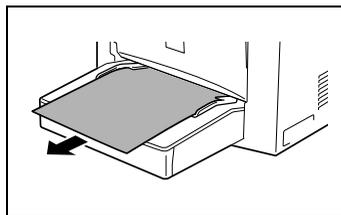


- 4 Cargue el papel deseado en la bandeja.
- 5 Vuelva a intentar realizar el ciclo de copiado.

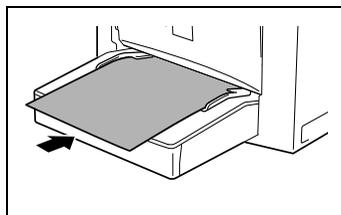


Con respecto a la bandeja de entrada manual

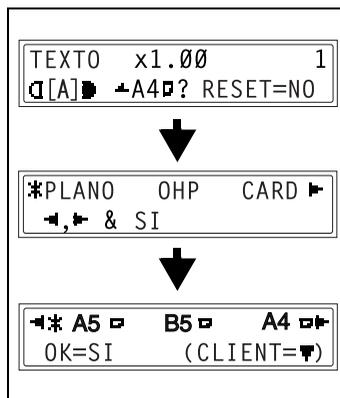
- 1 Retire todo el papel de la bandeja de entrada manual.



- 2 Cargue el papel deseado en la bandeja.

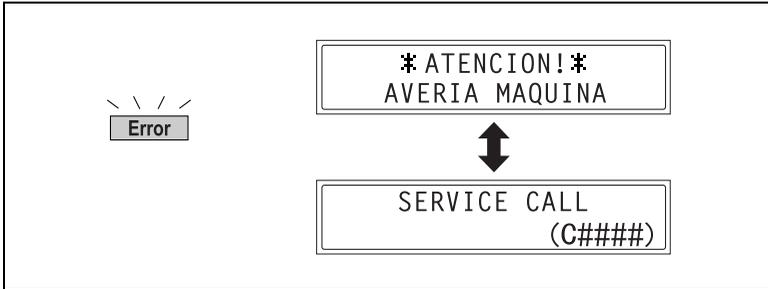


- 3 Especifique el tamaño y tipo de papel que está cargado.
 - *“Especificar el tamaño y tipo de papel alimentado manualmente” en la página 4-5*
- 4 Vuelva a intentar realizar el ciclo de copiado.



6.7 Cuando aparece el mensaje “AVERIA MAQUINA”

Si aparece el mensaje que se muestra abajo, significa que la máquina no funciona correctamente. Póngase en contacto con el representante de servicio técnico.



Nota

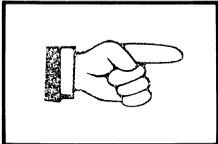
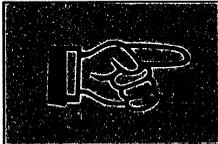
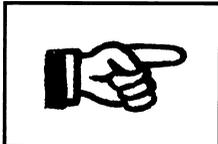
Cuando contacte con un representante de asistencia técnica, asegúrese de informarle sobre el código de máquina indicado (código de error: C####).

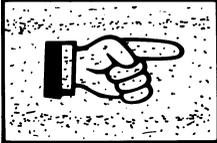
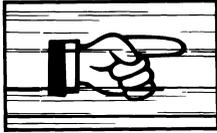
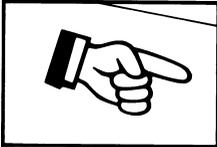
6.8 Significado de cada mensaje

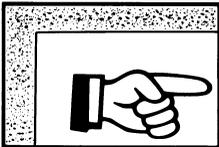
Mensaje	Causa	Solución
RETIRE PAPEL DE ENTR. MANUAL	Se carga papel en la bandeja de entrada manual.	Retire el papel de la bandeja de entrada manual.
TAPA FRONT. ABIERTA ↕ CIERRE TAPA FRONTAL	La tapa frontal de la unidad principal está abierta o no se ha cerrado bien.	Cierre la tapa frontal.
TAPA DOC. ABIERTA ↕ CIERRE TAPA DOCUME.	El alimentador automático de documentos está levantado.	Cierre el alimentador automático de documentos.
TAPA TOMA DOC. ABIER. ↕ CIERRE TAPA TOMA DOC.	La tapa del alimentador de documentos está abierto.	Cierre la tapa del alimentador de documentos.
COL. ORIGINAL EN ADF	Al comenzar el proceso de copiado, por ejemplo, realización de copias 2en1, no se cargó el original en el alimentador automático de documentos. De no ser así, es que el alimentador automático de documentos está abierto.	Cargue un documento en el alimentador automático de documentos. Cierre el alimentador automático de documentos.
MEMORIA LLENA ↕ PULSE UNATECLA	El tamaño de los datos de la imagen escaneada ha sobrepasado la capacidad de la memoria.	Pulse la tecla [Reset Panel] o apague la máquina y vuelva a encenderla. (Los datos escaneados deben eliminarse de la memoria.)
AVERIA MAQUINA ↕ SERVICE CALL (C####)	Ha surgido algún problema en la máquina.	Apague la máquina y vuelva a encenderla. Si aún aparece el error, póngase en contacto con el representante de servicio técnico.
TAPA FUSOR ABIERTA ↕ CIERR TAPA FUSOR	La tapa del fusible de la unidad principal está abierta o no se ha cerrado bien.	Cierre correctamente la tapa del fusible.
ATASCO PAPEL ↕ ABRA TAPA FRONTAL	Se ha producido un atasco de papel. La tapa del fusible de la unidad principal está abierta o no se ha cerrado bien.	Siga los pasos para eliminar el atasco de papel. (página 6-11) Cierre la tapa del fusible; posteriormente abra y cierre la tapa frontal.

Mensaje	Causa	Solución
TIPO T/C INCORRECTO	Se ha instalado un tipo de cartucho de tóner erróneo.	Instale el tipo de cartucho de tóner adecuado. (p. 6-4)
↕		
CAMBIE T/C	No hay ningún cartucho de tóner instalado.	Instale el cartucho de tóner. (p. 6-5)

6.9 Cuando se realizan copias incorrectas

Característica	Causa Posible	Solución
<p>La imagen es muy clara.</p> 	<p>El ajuste automático del nivel de densidad está establecido en "CLARO".</p>	<p>Modifique el ajuste del NIVEL DENSID. (A) en el modo Utilidades. (p. 5-16) También puede cancelar el "ajuste automático" de densidad y seleccionar manualmente el valor de densidad deseado. (p. 4-11)</p>
	<p>El nivel de densidad está establecido en "CLARO".</p>	<p>Pulse la tecla [▶] y después seleccione una densidad de copiado más oscura. (p. 4-11)</p>
	<p>¿Aparece el mensaje "FALTA TONER" en el visor?</p>	<p>Sustituya el cartucho de tóner por uno nuevo. (p. 6-5)</p>
	<p>El papel está húmedo.</p>	<p>Cambie el papel.</p>
<p>La imagen es muy oscura.</p> 	<p>El ajuste automático del nivel de densidad está establecido en "OSCURO".</p>	<p>Ajuste el valor del NIVEL DENSID. (A) en el modo Utilidades. (p. 5-16) También puede cancelar el "ajuste automático" de densidad y seleccionar manualmente el valor de densidad deseado. (p. 4-11)</p>
	<p>El nivel de densidad está establecido en "OSCURO".</p>	<p>Pulse la tecla [◀] y después seleccione una densidad de copiado más clara. (p. 4-11)</p>
	<p>La superficie del cristal de los originales está sucia.</p>	<p>Limpie el cristal de los originales con un paño seco y suave.</p>
	<p>El original no está bien sujeto en el cristal de originales.</p>	<p>Coloque el original de forma que esté bien apretado contra el cristal de originales.</p>
<p>La copia es borrosa.</p> 	<p>El papel está húmedo.</p>	<p>Cambie el papel.</p>

Característica	Causa Posible	Solución
La copia presenta puntos oscuros.	La superficie del cristal de los originales está sucia.	Limpe el cristal de los originales con un paño seco y suave.
	La almohadilla de los originales está sucia.	Limpe la almohadilla de los originales con un paño suave humedecido con un detergente neutro.
La copia presenta líneas.	El original es muy transparente.	Coloque una hoja de papel en blanco encima del original.
	El original es de doble cara.	Si se copia un documento fino de doble cara, puede que se reproduzca la información del lado posterior. Pulse la tecla [◀] y después seleccione una densidad de copiado más clara.
	Algo se está pegando al cristal de originales (cuando el alimentador automático de documentos está en uso).	Limpe el cristal de originales con un paño seco y suave.
	El cartucho de tambor ha alcanzado el final de su vida útil.	Póngase en contacto con el representante de servicio técnico.
La imagen de la copia no está alineada adecuadamente.	El original no está colocado en la posición correcta.	Coloque correctamente el original sobre el cristal de originales en las escalas de originales. También puede cargar el original en el alimentador automático de documentos de forma correcta en las bandejas de las guías de documentos.
	Puede que los originales no sean adecuados para su uso con el alimentador automático de documentos.	Levante el alimentador automático de documentos y coloque el original sobre el cristal de originales debidamente en la escala de originales.
	La guía lateral y el tope posterior no están contra los bordes del papel apilado en la bandeja.	Deslice la guía lateral y el tope posterior contra los bordes del papel apilado.
	El papel está excesivamente ondulado.	Suavice la ondulación del papel y vuelva a cargar el papel apilado en la bandeja.
La página impresa aparece ondulada.	El papel utilizado se ondula fácilmente (como el papel reciclado).	Retire el papel de la bandeja de papel, déle la vuelta y vuélalo a cargar. Cambie el papel.

Característica	Causa Posible	Solución
<p data-bbox="277 167 487 207">El borde de la copia está sucio.</p> 	<p data-bbox="535 167 763 207">La almohadilla de los originales está sucia.</p>	<p data-bbox="792 167 1021 252">Limpie la almohadilla de los originales con un paño suave humedecido con un detergente neutro.</p>
	<p data-bbox="535 274 763 359">Ha seleccionado un tamaño de papel mas grande que el original (cuando el zoom está en tamaño normal 1:1).</p>	<p data-bbox="792 274 1021 375">Seleccione un tamaño de papel igual al del documento. Si no, amplíe la copia al mismo tamaño que el del papel seleccionado.</p>
	<p data-bbox="535 397 763 497">El original no está colocado en la posición correcta (cuando el porcentaje del zoom está establecido en tamaño normal).</p>	<p data-bbox="792 397 1021 497">Seleccione el mismo tamaño de papel que el del original. O bien cargue el papel en la misma dirección que el original.</p>
	<p data-bbox="535 520 763 646">La proporción de reducción seleccionada no coincide con el tamaño del papel (cuando se efectúa el copiado mediante reducción manual).</p>	<p data-bbox="792 520 1021 707">Seleccione un porcentaje de zoom que ajuste el tamaño de la copia al tamaño del papel seleccionado. También puede efectuar una copia reducida con un porcentaje de zoom que coincida con el tamaño del papel.</p>

* Si no consigue corregir el problema incluso después de realizar las operaciones descritas anteriormente, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

6.10 La máquina no está funcionando, según lo previsto

Característica	Causa Posible	Solución
No aparece nada en el visor.	¿Sólo está la tecla [Inicio] iluminada en verde?	El modo Ahorro de energía está activado. Para cancelar el modo Ahorro de energía, pulse cualquier tecla del panel de control.
	¿Se ha encendido la máquina?	Verifique que el cable de alimentación está bien conectado y que el lado I (on) del interruptor está pulsado.
	¿Es el contraste del visor demasiado claro?	En el menú "ESTADO MAQUINA" del modo Utilidades, ajuste el contraste del visor. Consulte " <i>Configuración de "CONTRASTE LCD"</i> " en la página 5-7.
El indicador de la tecla [Inicio] no se ilumina de color verde.	La máquina se acaba de encender y se encuentra en fase de calentamiento.	Una vez encendida, la máquina comenzará a efectuar copias en menos de 25 segundos. Espere.
Una vez encendida, la máquina no funciona.	El cable de alimentación no está enchufado.	Enchufe el cable.
	El disyuntor (cortacircuitos) de la habitación está abierto.	Cierre el fusible automático de la habitación.

* Si no consigue corregir el problema incluso después de realizar las operaciones descritas, apague la máquina, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

7 Varios

7.1 Especificaciones

Especificaciones	
Tipo	Sobremesa
Tipo de rodillo	Rodillo fijo (escaneado de unidad)
Fotoconductor	OPC
Sistema de copiado	Transferencia de imagen electroestática mediante polvo a papel normal
Sistema de revelado	Sistema de revelado de un solo componente
Sistema de fusión	Rodillo con lámpara térmica
Resolución	600 ppp × 600 ppp
Tipos de originales	Tipos: Hojas, libros Tamaño: Máximo Oficio L
Tipos de papel	Papel normal, papel reciclado (60 g/m ² hasta 90 g/m ²) Papel especial: tarjeta (91 g/m ² hasta 163 g/m ²), transparencias OHP, sobres
Tamaño del papel de copia	Bandeja1 / Bandeja de entrada manual A4 L, B5 L, A5 L, 16K L, Oficio L, Carta L, Factura L, FLS (210 mm × 330 mm) Tamaño personalizado: ancho de 90 a 216 mm; largo de 140 a 356 mm
Capacidad	Bandeja1 Papel normal, papel reciclado: 250 hojas (80 g/m ²) Papel especial: tarjeta (10 hojas), transparencias; 5 hojas, sobres; 1 hoja Bandeja de entrada manual Papel normal, papel reciclado: 10 hojas (80 g/m ²) Papel especial: tarjeta (10 hojas), transparencias OHP; 5 hojas, sobres; 1 hoja
Tiempo de calentamiento	Menos de 25 segundos a temperatura ambiente (23°F)
Primera copia	Menos de 13 segundos (A4 L o Carta L e inferior)
Velocidad de copia	Impresión: 16 hojas/min (A4 L o Carta L) Copia: 12 hojas/min (A4 L o Carta L)
Porcentajes de zoom	1:1: ×1,000 Porcentajes de ampliación: × 1,15, × 1,41 y × 2,00 Porcentajes de reducción: × 0,81, × 0,70, × 0,50 Porcentajes de zoom: de × 0,50 a × 2,00 (en incrementos de × 0,01)
Copias múltiples	De 1 a 99 hojas
Control de densidad	Modos Texto automático, Texto, y Foto
Pérdida de imagen	Borde anterior: 4 mm; Borde posterior: 4 mm; Borde trasero: 4 mm; Borde delantero: 4 mm

Especificaciones	
Potencia requerida	120-127 V: menos de 7,2 A 220-240 V: menos de 3,8 A
Consumo de energía	120-127 V: menos de 840 W 220-240 V: menos de 850 W
Dimensiones	508 mm (ancho) × 608 mm (fondo) × 408 mm (alto)
Memoria estándar	16 MB
Peso	14,9 kg

Alimentador automático de documentos AF-11

Especificaciones	
Sistema de alimentación de documentos	Modo estándar: original a una cara
Tipos de originales	Papel normal: 35 g/m ² a 128 g/m ²
Tamaño original	A4 L, B5 L, A5 L, Oficio L, Carta L, Factura L Tamaño personalizado: Ancho: de 138 mm a 216 mm, alto: de 130 mm a 356 mm
Capacidad de la bandeja de entrada de documentos	50 hojas como máximo (80 g/m ²)
Consumo de energía	30 W
Dimensiones	497 mm (ancho) × 355 mm (fondo) × 80 mm (alto)
Peso	3,2 kg

Casete de alimentación de papel PF-125

Especificaciones	
Tipos de papel	Papel normal, papel reciclado (60 g/m ² hasta 90 g/m ²)
Tamaños de papel	A4 L, Carta L
Capacidad	500 hojas (80g/m ²)
Consumo de energía	Menos de 7 W
Dimensiones	401 mm (ancho) × 615 mm (fondo) × 138 mm (alto)
Peso	4,3 kg

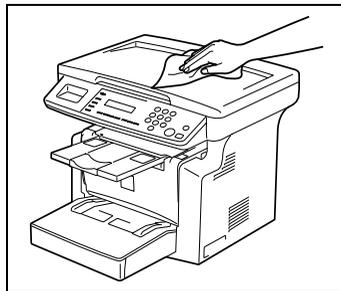
7.2 Cuidado de la máquina

Limpieza

Apague la máquina antes de limpiarla.

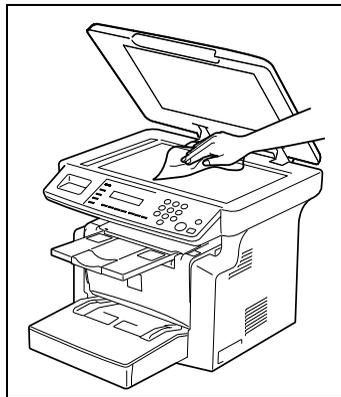
Carcasas exteriores

- Limpie la superficie de las carcasas con un paño suave humedecido con detergente doméstico neutro.



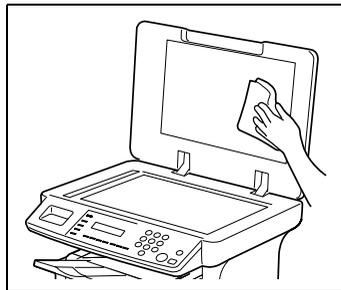
Cristal de originales

- Limpie la superficie del Cristal de originales con un paño seco y suave.



Almohadilla de los originales

- Limpie la superficie de la almohadilla de los originales con un paño suave humedecido con un detergente doméstico neutro.



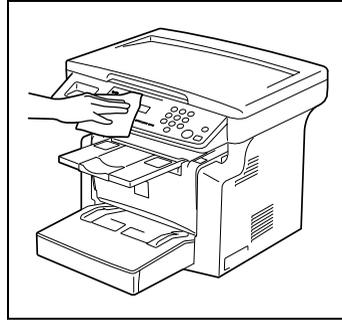
Panel de control

- Limpie la superficie del panel de control con un paño seco y suave.



Nota

Una limpieza incorrecta puede dañar las teclas del panel de control. No utilice nunca detergentes domésticos neutros o limpiacristales para limpiar el panel de control.



7.3 Matriz de combinaciones de funciones

Función establecer último		Papel		Escala		Densidad		Original		Copia		Acabado		
		Selección manual de papel (bandeja1 o bandeja2)	Selección manual de papel (bandeja de entrada manual)	Zoom fijo	Zoom opcional	Densidad automática	Densidad manual	Texto	Foto	Cristal de originales	Alimentador automático de documentos	Una cara	2en1	Sin clasificar
Función establecer primero														
Papel	Selección manual de papel (bandeja1 o bandeja2)	O		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	Selección manual de papel (bandeja de entrada manual)	O		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Zoom	Zoom fijo	x	x		O	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	Zoom opcional	x	x	O		x	x	x	x	x	x	x	x	x
Densidad	Densidad automática	x	x	x	x		O	x	O	x	x	x	x	x
	Densidad manual	x	x	x	x	O		x	x	x	x	x	x	x
	Texto	x	x	x	x	x	x		O	x	x	x	x	x
	Foto	x	x	x	x	O	x	O		x	x	x	x	x
Original	Cristal de originales	x	x	x	x	x	x	x	x	O	x	O	x	O
	Alimentador automático de documentos	x	x	x	x	x	x	x	x	O		x	x	x
Copia	Una cara	x	x	x	x	x	x	x	x	x		O	x	x
	2en1	x	x	x	x	x	x	x	O	x	O		x	x
Acabado	Sin clasificar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			O
	Clasificar	x	x	x	x	x	x	x	O	x	x	x	O	

Condiciones para las funciones combinadas

Código	Descripción
x	Estas funciones pueden combinarse.
O	Estas funciones no se pueden combinar.

7.4 Tamaño de papel y tablas de escala de zoom

Tamaños de papel

Formato de papel	Tamaño métrico	Tamaño inglés
A3 ancho	311 mm × 457 mm	12-1/4 × 18
A3	297 mm × 420 mm	11-3/4 × 16-1/2
A4	210 mm × 297 mm	8-1/4 × 11-3/4
A5	148 mm × 210 mm	5-3/4 × 8-1/4
A6	105 mm × 148 mm	4-1/4 × 5-3/4
B4	257 mm × 364 mm	10 × 14-1/4
B5	182 mm × 257 mm	7-1/4 × 10
B6	128 mm × 182 mm	5 × 7-1/4

Formato de papel		Tamaño inglés	Tamaño métrico
Doble hoja		11 × 17	279 mm × 432 mm
11 × 14		11 × 14	279 mm × 356 mm
Ordenador		10-1/8 × 14	257 mm × 356 mm
10 × 14		10 × 14	254 mm × 356 mm
9-1/4 × 14		9-1/4 × 14	236 mm × 356 mm
Oficial		8-1/2 × 14	216 mm × 356 mm
Papel de oficio	Oficial para el gobierno	8-1/2 × 13	216 mm × 330 mm
Papel de oficio		8 × 13	203 mm × 330 mm
Papel de oficio		8-2/3 × 13	220 mm × 330 mm
Papel de oficio	Folio	8-1/4 × 13	210 mm × 330 mm
8-1/4 × 11-3/4		8-1/4 × 11-3/4	210 mm × 301 mm
Carta		8-1/2 × 11	216 mm × 279 mm
Carta del gobierno		8 × 10-1/2	203 mm × 267 mm
Cuartilla		8 × 10	203 mm × 254 mm
Informe	Factura	5-1/2 × 8-1/2	140 mm × 216 mm
4 × 6		4 × 6	102 mm × 152 mm

Porcentajes de zoom:

Tamaños métricos		
Tamaño del papel del documento	Tamaño deseado del papel	Porcentaje de zoom
A3 297 mm × 420 mm 11-3/4 × 16-1/2	A4	× 0,707
	A5	× 0,500
	B4	× 0,866
	B5	× 0,610
A4 210 mm × 297 mm 8-1/4 × 11-3/4	A5	× 0,707
	A6	× 0,500
	B5	× 0,866
	B6	× 0,610
	A3	× 1,414
	B4	× 1,224
A5 148 mm × 210 mm 5-3/4 × 8-1/4	A6	× 0,707
	B6	× 0,866
	A4	× 1,414
	A3	× 2,000
	B4	× 1,733
	B5	× 1,224
A6 105 mm × 148 mm 4-1/4 × 5-3/4	A4	× 2,000
	A5	× 1,414
	B5	× 1,733
	B6	× 1,224
B4 257 mm × 364 mm 10 × 14-1/4	A4	× 0,816
	A5	× 0,577
	B5	× 0,707
	B6	× 0,500
	A3	× 1,154
B5 182 mm × 257 mm 7-1/4 × 10	A5	× 0,816
	A6	× 0,577
	B6	× 0,707
	A3	× 1,640
	A4	× 1,154
	B4	× 1,414

Tamaños métricos		
Tamaño del papel del documento	Tamaño deseado del papel	Porcentaje de zoom
B6 128 mm × 182 mm 5 × 7-1/4	A6	× 0,816
	A4	× 1,640
	A5	× 1,154
	B4	× 2,000
	B5	× 1,414

Tamaños ingleses		
Tamaño del papel del documento	Tamaño deseado del papel	Porcentaje de zoom
Doble hoja 11 × 17 279,4 mm × 431,8 mm	11 × 14	× 0,823
	Oficial	× 0,722
	Papel de oficio	× 0,764
	Carta	× 0,647
	Factura	× 0,500
11 × 15 279,4 mm × 381 mm	11 × 14	× 0,933
	Oficial	× 0,772
	Papel de oficio	× 0,772
	Carta	× 0,733
	Factura	× 0,500
11 × 14 279,4 mm × 355,6 mm	Oficial	× 0,772
	Papel de oficio	× 0,772
	Carta	× 0,772
	Factura	× 0,500
Oficial 8-1/2 × 14 215,9 mm × 355,6 mm	Papel de oficio	× 0,928
	Carta	× 0,785
	Factura	× 0,607
	11 × 17	× 1,214
Papel de oficio 8-1/2 × 13 215,9 mm × 330,2 mm	Carta	× 0,846
	Factura	× 0,647
	11 × 17	× 1,294
	11 × 14	× 1,076
Carta 8-1/2 × 11 215,9 mm × 279,4 mm	Factura	× 0,647
	11 × 17	× 1,294
	11 × 14	× 1,272

Tamaños ingleses		
Tamaño del papel del documento	Tamaño deseado del papel	Porcentaje de zoom
Factura 5-1/2 × 8-1/2 139,7 mm × 215,9 mm	11 × 17	× 2,000
	11 × 14	× 1,647
	Oficial	× 1,545
	Papel de oficio	× 1,529
	Carta	× 1,294

Porcentaje de zoom=Tamaño de papel/Tamaño del documento

1 pulgada = 25,4 mm

1 mm = 0,0394 pulgadas

8 Index

A

Acondicionamiento	2-2
Ajustes iniciales	3-12
Alimentación de papel	1-14
Alimentador automático de documentos AF-11	7-2
Anchura del papel	1-15
Área de impresión	3-32

B

Bandeja de copias	
Ángulo	3-6

C

Cambio automático de bandeja	3-14
Carga de original	
Alimentador automático de documentos	3-23, 3-25
Precauciones	3-23
Tipos de originales específicos	3-23
Carga de papel	3-17
Bandeja de entrada manual	3-21, 6-2
Bandeja1	3-19, 6-2
Bandeja2	3-22, 6-3
Precauciones	3-16
Casete de alimentación de papel PF-125	7-2
Clasificación	4-16
Colocación	
Hoja original	3-27
Libros	3-29
Originales muy transparentes	3-28
Colocar originales	
Cristal de originales	3-26
Precauciones	3-26
Tipos de originales específicos	3-23
Configuración de copia	5-13
Configuración de la máquina	5-1

Configuración del origen del papel	5-9
Copias 2en1	4-14
Copias de acabado	4-15
Cuidado de la máquina	7-3

D

Densidad de imagen	4-11
--------------------------	------

E

Encendido	
Apagado	3-11
Entorno de funcionamiento	2-3
Especificaciones	7-1
Estado de la maquina	3-30

F

Fuente de energía	2-1
-------------------------	-----

I

Inicio automático del copiado	3-14
-------------------------------------	------

L

Longitud del papel	1-15
Lugar de instalación	2-1

M

Matriz de combinaciones de funciones	7-5
Mensajes	
Atasco de documentos originales	6-14
Atasco de papel	6-8, 6-11
Avería de la máquina	6-18
Error de tamaño de papel	6-16
Falta papel	6-1
Falta tóner	6-4
Modo Ahorro de energía	3-13
Modo Utilidades	5-1

O

- Operación de copia básicas4-1
- Orientación del papel 1-15

P

- Panel de control3-8
- Papel
 - Especificaciones del papel3-15
 - Papel inadecuado3-16
- Papel de copia3-15
- Porcentaje de zoom 4-9, 7-7

R

- Reemplazo de cartucho de tóner6-5
- Reiniciar
 - Reinicio automático de panel3-13
- Reiniciar el panel3-13
- Reinicio automático de panel3-13
- Restricciones legales en cuanto a la reproducción
mediante copias2-5

S

- Selección del papel4-3

T

- Tamaños de papel7-6

